

SILVER CREST®



MINI DEEP FAT FRYER SFM 850 A5

(HR)

MINI FRITEZA

Upute za upotrebu

(RO)

FRITEUZĂ MINI

Instrucțiuni de utilizare

(DE) (AT) (CH)

MINI-FRITEUSE

Bedienungsanleitung

(RS)

MINI FRITEZA

Uputstvo za upotrebu

(BG)

МИНИ ФРИТЮРНИК

Ръководство за експлоатация

IAN 352648_2010

(HR) (RS)
(RO) (BG)



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

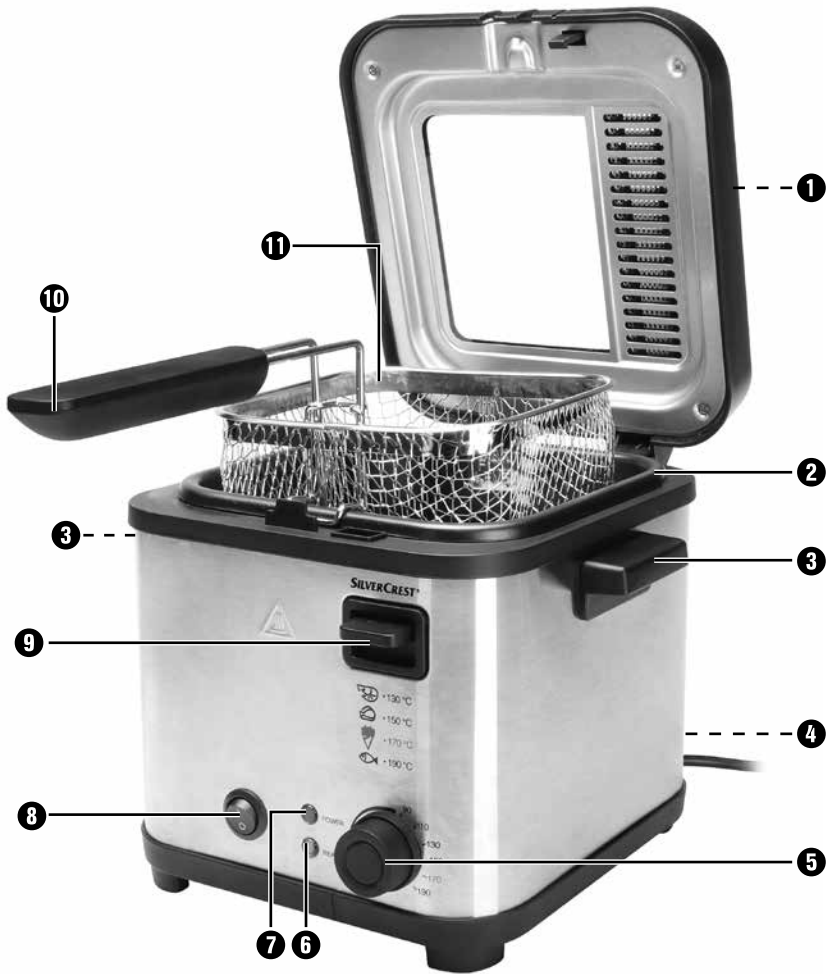
BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Upute za upotrebu	Stranica	1
RS	Uputstvo za upotrebu	Strana	21
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	41
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	63
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	87



Sadržaj

Uvod	2
Namjenska uporaba	2
Opseg isporuke i provjera transporta	3
Opis uređaja/Pribor	3
Tehnički podaci	4
Sigurnosne napomene	4
Prije prve uporabe	7
Priprema s niskim koncentracijama akrilamida	7
Prženje	7
Pripreme	8
Prženje namirnica	10
Čvrsta masnoća za prženje	12
Nakon prženja	12
Promjena masnoće za prženje	13
Čišćenje i održavanje	13
Skladištenje	15
Savjeti	16
Domaći pomfrit	16
Duboko zamrznute namirnice	16
Kako možete otkloniti nepoželjan sporedni okus	16
Zdrava prehrana	17
Tablica s vremenima prženja	17
Rješavanje problema	18
Prilog	18
Zbrinjavanje	18
Jamstvo tvrtke Kompennass Handels GmbH	19
Servis	20
Uvoznik	20

Uvod

Čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja!

Time ste se odlučili za moderan i vrlo vrijedan proizvod. Upute za rukovanje dio su opreme ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Ovaj proizvod koristite isključivo na opisan način i za navedena područja primjene. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama, predajte im i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

UPOZORENJE!

Opasnost uslijed nenamjenske uporabe!

Uređaj može predstavljati opasnost u slučaju nenamjenske uporabe i/ili uporabe koja odstupa od navedene.

- ▶ Uređaj koristite isključivo u svrhu za koju je namijenjen.
- ▶ Pridržavajte se postupaka opisanih u ovim uputama za uporabu.

Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za prženje namirnica u privatnim kućanstvima. Uređaj ne koristite u komercijalne svrhe.

Uređaj koristite isključivo u zatvorenim suhim prostorijama.

Ovaj uređaj nije prikladan za uporabu ...

- u kuhinjama za zaposlenike u trgovinama, uredima i drugim komercijalnim područjima,
- od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim ustanovama za smještaj,
- u pansionima i prenoćištima.

NAPOMENA

- ▶ Isključena su sva potraživanja bilo koje vrste za štete nastale nenamjenskom uporabom, nestručno obavljenim popravcima, neovlašteno izvršenim preinakama ili uporabom neodobrenih rezervnih dijelova. Rizik snosi isključivo korisnik.

Opseg isporuke i provjera transporta

Uređaj se standardno isporučuje sa sljedećim komponentama:

- Mini-friteza
- Košara za prženje s ručkom
- Upute za uporabu

- 1) Sve dijelove uređaja i upute za rukovanje izvadite iz kartonske kutije.
- 2) Uklonite svu ambalažu i eventualne naljepnice s uređaja.


NAPOMENA

- ▶ Provjerite cjelovitost isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- ▶ U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefon servisne službe (vidi poglavlje **Servis**).

Opis uređaja/Pribor

- 1 Trajni metalni filter
- 2 Posuda za prženje
- 3 Ručke
- 4 Namatač za kabel
- 5 Regulator temperature
- 6 Kontrolna lampica Ready
- 7 Kontrolna lampica Power
- 8 Prekidač Uklj/Isklj (O/I)
- 9 Tipka za otključavanje poklopca
- 10 Ručka
- 11 Košara za prženje


Tehnički podaci

Mrežni napon	230 V ~ (izmjenična struja), 50/60 Hz
Nazivna snaga	850 W
Zapremina ulja	oko 1,2 litre do oznake MAX
Zapremina čvrste masti	oko 1 kg
	Svi dijelovi ovog uređaja koji dolaze u dodir s namirnicama neškodljivi su za namirnice.

Sigurnosne napomene

OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!

- ▶ Pazite da naponski kabel nikada ne bude vlažan ili mokar dok uređaj radi. Kabel postavite tako da se ne može prignječiti ni oštetiti na bilo koji drugi način.
- ▶ Uređaj priključite na mrežnu utičnicu napona 230 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Kako bi se izbjegle opasnosti, oštećene mrežne utikače ili mrežne kabele smije zamijeniti samo ovlašteno stručno osoblje ili servis za kupce.

 Uređaj i mrežni kabel nikada ne uranjajte u vodu, i ove dijelove nikada ne čistite pod tekućom vodom.

OPREZ **UPOZORENJE:**

Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca uzrasta između 0 i 8 godina. Djeca od navršених 8 godina starosti smiju koristiti uređaj ukoliko ih se neprekidno nadzire. Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim osobina sposobnostima ili osobe s pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ako ih se prilikom uporabe nadzire ili ako su upućene u sigurno rukovanje uređajem te ako su shvatile opasnosti zbog načina rukovanja.
- ▶ Uređaj i njegov priključni kabel treba držati podalje od djece mlađe od 8 godina.
- ▶ Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju obavljati djeca.
- ▶ Pobrinite se da uređaj sigurno stoji na podlozi.
- ▶ Ako je uređaj pao ili je oštećen, više ga ne smijete uključivati. Uređaj mora provjeriti kvalificirano stručno osoblje i eventualno ga popraviti.
- ▶ Tijekom prženja oslobađa se vruća para, posebice kada otvorite poklopac. Morate se držati na sigurnom rastojanju od tih isparenja.
- ▶ Uvjerite se da su svi dijelovi potpuno suhi prije nego što u fritezu stavite ulje ili tekuću mast. U protivnom dolazi do prskanja vrućega ulja ili vruće masti.
- ▶ Sve namirnice pažljivo osušite prije nego što ih stavite u fritezu. U protivnom dolazi do prskanja vrućega ulja ili vruće masti.
- ▶ Posebno pažljivo postupajte sa zamrznutim namirnicama. Otklonite sve komadiće leda. Što se više leda nalazi na namirnicama, to će više prskati vruće ulje ili vruća mast.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Određeni dijelovi uređaja vrlo su vrući tijekom rada. Ne dirajte ove uređaje, da se ne biste opekli.
- ▶ Uređaj treba postaviti u stabilan položaj koristeći ručke kako bi se izbjeglo prolijevanje vruće tekućine.
- ▶ Spriječite prskanje ulja ili masti na pod. Opasnost od klizanja!

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POŽARA!

- ▶ Ne koristite vanjski uklopni sat ili posebne sustave za daljinsko upravljanje uređajem.
- ▶ Čvrstu mast u blokovima nikada ne topite u fritezi. Visoka temperatura koja nastaje sve dok mast još ne pokriva grijač može dovesti do oštećenja grijača i može čak doći do požara! Masnoću prethodno otopite u loncu ili sličnoj posudi.
- ▶ Uređaj ne koristite u blizini vrućih površina.
- ▶ Uređaj za vrijeme rada nikada ne ostavite bez nadzora.



Pozor! Vruća površina!

Nikada ne koristite vodu za gašenje friteze!

- ▶ Stara odn. prljava mast ili ulje samostalno će se zapaliti uslijed pregrijavanja. Zbog toga ulje ili mast blagovremeno zamijenite. U slučaju zapaljenja izvucite mrežni utikač, a goruću masnoću ili goruće ulje ugasite pomoću deke.

POZOR! OŠTEĆENJE UREĐAJA!

- ▶ Masnoću nikada ne punite preko oznake MAX, i nikada ispod oznake MIN u spremniku za prženje. Prilikom svakoga uključivanja obratite pažnju na to, da u fritezi bude dovoljno ulja ili masti.
- ▶ Uređaj nikada ne uključujte ako se u njemu ne nalazi ulje ili tekuća mast. U protivnom se uređaj može pregrijati.
- ▶ Friteza je prikladna isključivo za prženje hrane. Ona nije koncipirana za kuhanje tekućina.

NAPOMENA

- ▶ Za prebacivanje proizvoda između 50 i 60 Hz nije potreban nikakav zahvat korisnika. Proizvod će se prilagoditi i raditi i na 50 i na 60 Hz.

Prije prve uporabe

Prije prve uporabe friteze temeljito očistite pojedinačne dijelove i pažljivo ih osušite (vidi poglavlje „Čišćenje i njega“).

Priprema s niskim koncentracijama akrilamida

Akrilamid je tvar koja može biti kancerogena, a pojačano nastaje prilikom prženja namirnica koje sadrže škrob zbog reakcija s aminokiselinama. Pri temperaturama višim od 175 °C naglo raste učestalost nastanka akrilamida.

Iz tog razloga namirnice sa sadržajem škroba – kao što je pomfrit – po mogućnosti pržite na temperaturi od najviše 170 °C. Namirnice treba pržiti tako, da samo porumene i budu zlatnožute boje, a ne tamne ili smeđe. Samo na taj način ćete postići pripravak siromašan sa akrilamidom.

Prženje

Za uporabu u ovoj fritezi preporučujemo ulje za prženje ili tekuću mast za prženje. Možete međutim koristiti i čvrstu masnoću za prženje. U tu svrhu prvo pročitajte poglavlje „Čvrsta mast za prženje“.

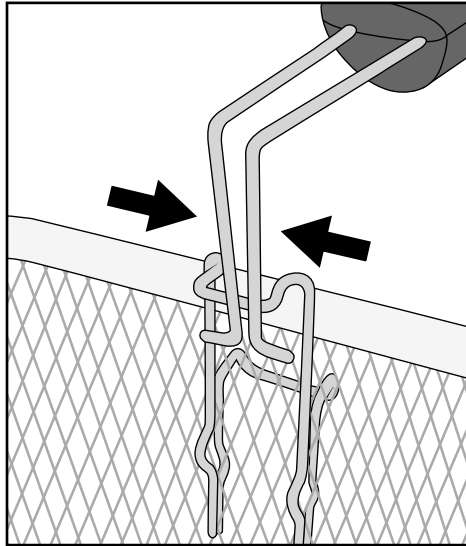
Pripreme

- 1) Uređaj postavite na vodoravnu, ravnu, stabilnu površinu otpornu na toplinu.

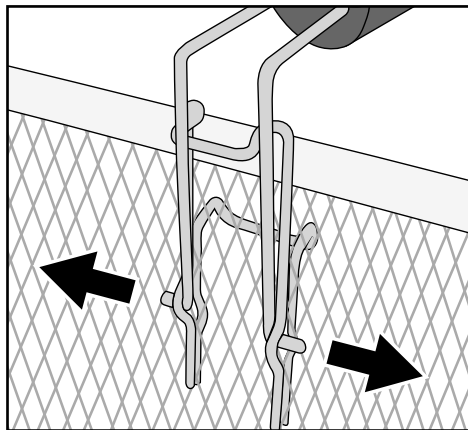
NAPOMENA

► Ako fritezu želite postaviti na štednjak ispod nape, obratite pažnju na to da štednjak bude isključen.

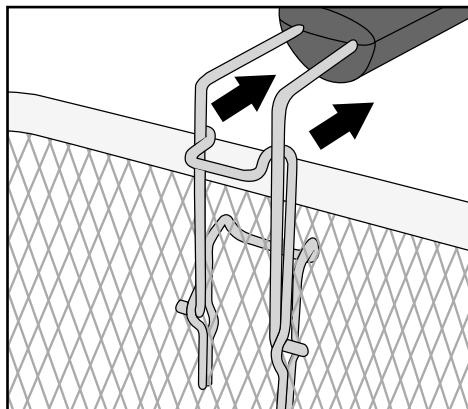
- 2) Mrežni kabel potpuno odmotajte s namatača za kabel ④.
- 3) Pritisnite tipku za deblokadu poklopca ⑨. Poklopac se otvara.
- 4) Izvadite košaru za prženje ⑪ i pričvrstite ručku ⑩:
 - Poluge ručke ⑩ lagano pritisnite kako biste zaporni klin s unutrašnje strane mogli ugurati u očiće na košari za prženje ⑪:



- Nakon toga pustite pritisnute poluge ručke ⑩ tako da zaporni klinovi strše kroz očiće:



- Povucite ručku **10** natrag tako da sjedne na svoje mjesto:



- Ručka **10** je sada čvrsto spojena s košarom za prženje **11**.

NAPOMENA

- ▶ Koristite samo ulja i masti za koje je izričito naznačeno da se „ne pjene“ i koja su prikladna za prženje. Ove informacije ćete pronaći na pakiranju ili na etikei.
 - ▶ Nikada ne miješajte različite vrste ulja ili masti! Može doći do stvaranja i prelijevanja pjene iz friteze.
- 5) Suhu i praznu posudu za prženje **2** napunite uljem, tekućom ili rastopljenom mašću (oko 1,2 l ulja ili oko 1 kg čvrste masti).

NAPOMENA

- ▶ Mast ili ulje nikada ne punite preko oznake MAX, i nikada ispod oznake MIN u posudi za prženje ②.

⚠ OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!

- ▶ Mrežni kabel ne smije doći u dodir s vrućim dijelovima friteze. Opasnost od strujnog udara!

- 6) Ponovno umetnite košaru za prženje ①.
- 7) Zatvorite poklopac tako da ulegne.

Prženje namirnica

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- ▶ Fritezu nikada ne koristite bez ulja/masti!





- 1) Mrežni utikač utaknite u utičnicu.
- 2) Prekidač Uklj/Isklj ③ stavite u položaj „I“. Kontrolna lampica Power ⑦ svijetli.
- 3) Regulator temperature ⑤ okrenite na željenu temperaturu. Ulje ili masnoća će se zagrijati na željenu temperaturu. Kada se postigne podešena temperatura, svijetli zelena kontrolna lampica Ready ⑥.

NAPOMENA

- ▶ Preporučujemo uređaj zagrijavati najmanje 10-15 minuta prije početka prženja.

NAPOMENA

Ispravnu temperaturu za prženje pronaći ćete na pakiranju namirnice ili u poglavlju „Tablica s vremenima prženja“ u ovim uputama. Približnu orijentaciju o tome, koje namirnice možete pržiti na kojoj temperaturi, možete pronaći na ilustracijama naslikanim na prednjoj strani friteze:

Simbol	Namirnica	Temperatura
	Škamp	130 °C
	Piletina	150 °C
	Pomfrit (svježi)	170 °C
	Riba	190 °C

Navedene vrijednosti su orijentacijske vrijednosti. Temperatura može varirati ovisno o namirnici i osobnom ukusu!

UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Poklopac i friteza su vrlo vrući tijekom procesa prženja. Iz tog razloga tijekom procesa prženja dirajte samo ručke **3**! Opasnost od opeklin! Najbolje koristite kuhinjske rukavice.

- 4) Pritisnite tipku za deblokadu poklopca **4**.

UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Budite oprezni prilikom punjenja košare za prženje **1**! Ona je vrlo vruća!
- 5) Košaru za prženje **1** izvadite iz friteze. Umetnite namirnice. Košara za prženje **1** može se puniti maksimalno do razine na kojoj je sadržaj potpuno prekriven mašću kada se košara za prženje **1** spusti u fritezu. Pritom nemojte prekoračiti oznaku MAX na košari za prženje **1**.
 - 6) Pažljivo spustite košaru za prženje **1** u vruće ulje ili masnoću.
 - 7) Zatvorite poklopac uređaja.

NAPOMENA

- ▶ Kroz prozorčić na poklopcu uređaja možete nadgledati postupak prženja.

Čvrsta masnoća za prženje

Kako biste izbjegli prskanje masnoće i pregrijavanje uređaja, slijedite ove mjere prilikom uporabe čvrste masti za prženje:

- Ako koristite svježiju mast, blokove masti najprije polako otopite na slaboj vatri u običnom loncu. Otopljenu mast oprezno ulijte u fritezu. Tek onda utaknite mrežni utikač u utičnicu i uključite fritezu.
- Nakon uporabe, fritezu čuvajte s mašću koja je ponovno očvrstnula na sobnoj temperaturi.
- Ako se mast previše ohladi, pri ponovnom zagrijavanju može prskati! Da biste to spriječili, pomoću štapa od drveta ili plastike ubodite nekoliko rupica u očvrstnulu masnoću. Pazite da se ne ošteti površina posude za prženje ❷!
- Za taljenje masti, umetnite utikač u utičnicu, podesite prekidač Uklj/Isklj ❸ u položaj „I” i okrenite regulator temperature ❺ na 130 °C. Kontrolna lampica Power ❷ svijetli.
- Pričekajte dok se sva mast ne otopi. Pritom se kontrolna lampica Ready ❻ može više puta gasiti i paliti. Željenu temperaturu za prženje podesite tek kada se sva mast otopila.

Nakon prženja

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Košaru za prženje ❶ nikada ne dirajte nakon prženja. Ona je vrlo vruća! Košaru za prženje ❶ izvadite iz friteze držeći samo za ručku ❿!
- 1) Kada je prženje završeno, pritisnite tipku za deblokadu poklopcu ❹ tako da se poklopac otvori.
 - 2) Podignite košaru za prženje ❶ i objesite je na rub uređaja tako da višak masnoće može otjecati.
 - 3) Regulator temperature ❺ okrenite na Min.
 - 4) Prekidač Uklj/Isklj ❸ stavite u položaj „O” kako biste isključili uređaj.
 - 5) Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
 - 6) Kada se pržena hrana ocijedi, košaru za prženje ❶ pažljivo izvadite iz friteze.
 - 7) Namirnice prebacite u zdjelu ili sito (podložite upijajićim kuhinjskim ubrusima!).

Ako fritezu ne koristite redovito, preporučuje se ulje, nakon što se ohladi, čuvati u dobro zatvorenim bocama ili drugih spremnicima, po mogućnosti u hladnjaku ili na nekom drugom hladnom mjestu. Boce punite preko finog sita kako biste iz ulja uklonili čestice hrane.

Promjena masnoće za prženje

Ulje promijenite tek kada se potpuno ohladi. Čvrsta masnoća mora biti tekuća, kako biste je mogli lijevati.

- 1) Pritisnite tipku za deblokadu poklopca **9** i skinite poklopac (vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“).
- 2) Izvadite košaru za prženje **11**.
- 3) Uhvatite uređaj za bočne ručke **9** i izlijte ulje ili masnoću u odgovarajući spremnik, primjerice boce, preko stražnjeg lijevog kuta, koji ima jezičak za izlijevanje **10**. U tu svrhu najbolje koristite lijevak.

NAPOMENA

- ▶ U svakoj općini i u svakom gradu je zbrinjavanje jestivog ulja i jestive masti regulirano na drugi način. Često nije dopušteno takva ulja i takve masti zbrinuti sa običnim kućnim smećem. Molimo da se na Vašoj općini ili u upravi Vašeg grada informirate u pogledu mogućnosti zbrinjavanja.
- 4) Sve dijelove friteze temeljito očistite na način opisan u poglavlju „Čišćenje i održavanje“.
 - 5) Fritezu napunite svježim uljem ili mašću kako je opisano u poglavlju „Prženje“.

Čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!

- ▶ Prije čišćenja uređaja uvijek izvucite mrežni utikač iz utičnice.



Ni u kom slučaju uređaj ne smijete uranjati u tekućine! Može doći do opasnosti po život uslijed strujnog udara, te do oštećenja uređaja.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

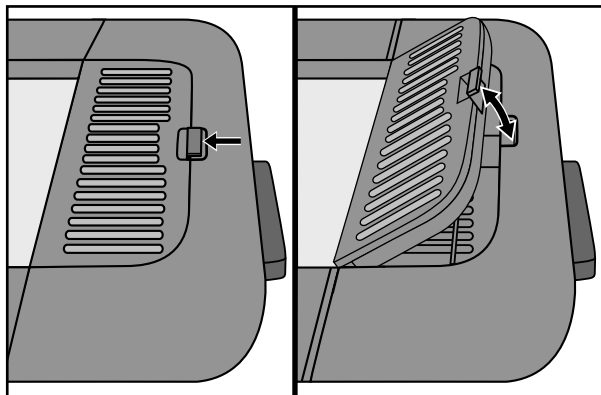
- ▶ Prije čišćenja pričekajte da se uređaj rashladi.

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

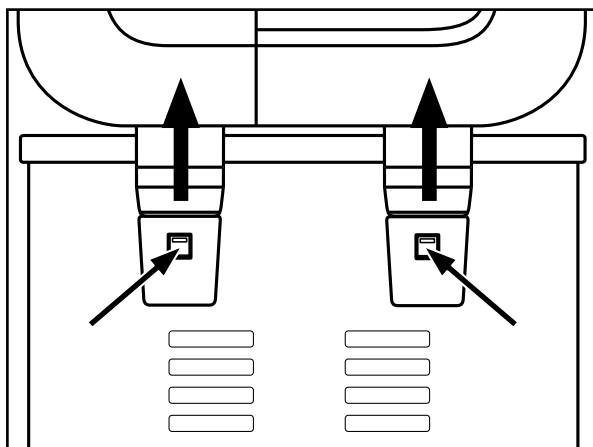
- ▶ Za čišćenje ne koristite nagrizajuća ili abrazivna sredstva ni materijale za čišćenje, kao što su mlijeko za ribanje ili čelična vuna. Ova sredstva mogu oštetiti površinu uređaja!

Za jednostavno čišćenje, fritezu rastavite:


- 1) Otvorite poklopac iznad trajnog metalnog filtra **1** i izvadite ga:



- 2) Otvorite poklopac uređaja. Pritisnite šipkom ili sličnim u rupe na nosačima šarki na stražnjoj strani uređaja i istodobno povucite poklopac uređaja prema gore iz nosača šarki:



- 3) Izvadite košaru za prženje ①.

-  Košaru za prženje ① možete prati u perilici posuđa. Sigurna je za pranje u perilici. Međutim, pritom skinite ručku ⑩.

NAPOMENA

- Prije prve uporabe posudu za prženje ① operite ručno. Prije pranja posude za prženje ① u perilici posuđa, mora biti uronjena u ulje. Košaru za prženje ① prije ponovne uporabe dobro osušite.

- Čim se ulje / mast ohladi, izlijte ga iz posude za prženje ② (vidi poglavlje „Promjena masnoće za prženje“).

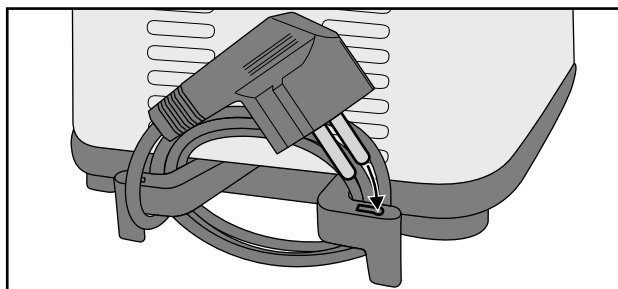
- Ručku ⑩ i trajni metalni filter ① očistite u toploj vodi blagim sredstvom za pranje posuđa. Sve dijelove naknadno isperite čistom vodom.
 - Kućište i posudu za prženje ② očistite vlažnom krpom. Po potrebi na krpu dodajte blago sredstvo za pranje posuđa. Nakon toga prebrišite krpom navlaženom samo vodom, kako biste odstranili ostatke sredstva za pranje posuđa iz posude za prženje ②. Dobro osušite kućište i posudu za prženje ②.
 - Poklopac uređaja očistite u toploj vodi s blagim deterdžentom za pranje posuđa. Potom ga isperite čistom vodom. Poklopac uređaja dobro osušite i postavite ga uspravno na stranu kako bi i voda koja je još eventualno zaostala u poklopcu mogla isteći. Poklopac mora biti potpuno suh prije ponovne uporabe!
 - Trajni metalni filter ① očistite u toploj vodi s blagim deterdžentom za pranje posuđa.
- 4) Sve dijelove prije sastavljanja dobro osušite.
 - 5) Trajni metalni filter ① vratite natrag u udubljenje na poklopcu uređaja i zatvorite poklopac iznad trajnog metalnog filtra ①.
 - 6) Vratite poklopac uređaja natrag na uređaj tako da se šarke učvrste u nosače šarki na stražnjoj strani uređaja i čvrsto ulegnu.

NAPOMENA

- Ostalo održavanje treba obaviti ovlaštena stručna radionica ili servisni centar.

Skladištenje

- 1) Uređaj podižite i nosite samo pomoću bočnih ručki ③ na kućištu.
- 2) Namotajte mrežni kabel oko namatača za kabel ④ na stražnjoj strani uređaja. Priključite jedan od štapića na mrežnom utikaču u rupu na namataču za kabel ④ kako biste fiksirali utikač:



- 3) Ručku ⑩ košare za prženje ① možete skinuti u svrhu skladištenja i staviti u košaru za prženje ①, tako da se košara za prženje ① može staviti u fritezu.
- 4) Uređaj skladištite sa zatvorenim poklopcem. Na taj način će unutrašnjost friteze ostati čista i bez prašine.

Savjeti

Domaći pomfrit

NAPOMENA

- ▶ U košaru za prženje **11** može se napuniti oko 450 g svježeg pomfrita do oznake MAX.
- Krumpir predviđen za prženje mora biti besprijekoran i ne smije imati klice.
- Za prženje treba koristiti „brašnaste“ ili „pretežno čvrste“ sorte krumpira.
- Nakon guljenja krumpir usitnite po želji (trake ili ploške).
- Prije daljnje uporabe, krumpir ostavite namočen otprilike sat vremena. Na taj način će se izdvojiti dio šećera, koji predstavlja jedan od glavnih čimbenika za stvaranje akril-amida.
- Krumpir pažljivo osušite.

Duboko zamrznute namirnice

Duboko zamrznute namirnice za prženje (-16 do -18 °C) znatno rashlađuju ulje ili mast, uslijed čega se namirnice neće dovoljno brzo zapeći i mogu upijati preveliku količinu ulja ili masti. Da biste to spriječili, postupite na slijedeći način:

- Ne pržite velike količine odjednom. Namirnice za prženje smiju se napuniti maksimalno do oznake Max na unutrašnjosti košare za prženje **11**. Za smrznuti pomfrit to je oko 450 g.
- Ulje zagrijavajte najmanje 15 minuta prije dodavanja namirnica.
- Regulator temperature **5** podesite na temperaturu prženja navedenu u ovim uputama ili na pakiranju proizvoda.
- Duboko zamrznute namirnice po mogućnosti prije prženja ostavite da se otope na sobnoj temperaturi. Odstranite što više leda i vode, prije nego što namirnice za prženje umetnete u fritezu.
- Namirnice u fritezu umetnite što je moguće sporije, budući da duboko zamrznute namirnice burno reagiraju s vrućim uljem ili masću, te mogu jako prskati.

Kako možete otkloniti nepoželjan sporedni okus

Pojedine vrste namirnica, posebno riba, prilikom prženja ispuštaju tekućinu. Ova tekućina se skuplja u ulju ili u masti za prženje i može utjecati na miris i okus namirnica koje se kasnije prže u istom ulju ili u istoj masti.

Postupite na slijedeći način, kako biste ponovo dobili ulje ili mast sa neutralnim okusom:

- Ulje ili mast zagrijte na otprilike 150 °C i u košaru za prženje **11** umetnite dvije tanke kriške kruha ili nekoliko malenih grančica peršina.
- Zatvorite poklopac uređaja i košaru za prženje **11** spustite u masnoću.
- Pričekajte, dok ulje ili mast prestane ključati, zatim odstranite kruh ili peršin pomoću žlice za pjenu. Ulje ili mast sada će opet biti neutralnog okusa.

Zdrava prehrana

Nutricionisti preporučuju uporabu biljnih ulja i masti koje sadrže nezasićene masne kiseline (npr. linolna kiselina). Ove vrste ulja međutim svoja pozitivna svojstva gube brže od drugih vrsta, zbog čega u kraćim vremenskim razmacima moraju biti zamijenjene.

Ravnajte se prema slijedećim smjernicama:

- Redovito mijenjajte ulje ili mast. Ukoliko sa fritezom uglavnom pripremate pomfrit, a ulje ili mast nakon svake uporabe procijedite, onda ulje ili mast možete koristiti 10 - 12 puta.
- Ulje ili mast nikako ne koristite duže od šest mjeseci. Molimo Vas da sa time u vezi uvijek uzmete u obzir naputke na pakiranju.
- Ulje ili mast se uglavnom smije koristiti kraće ako pretežno pržite namirnice koje sadrže bjelančevine, kao što su riba ili meso.
- Ne miješajte svježje ulje s već korištenim uljem.
- Ulje ili mast promijenite ako se prilikom zagrijavanja pjenu, ako se razvija jak okus ili miris ili ako potamni i/ili poprimi sirupastu konzistenciju.

Tablica s vremenima prženja

U tablici su navedeni primjeri namirnica i temperatura prženja, zajedno s potrebnim vremenima prženja.

Navedene vrijednosti su samo smjernice. Ovisno osobnom ukusu, količini i vrsti namirnica, vremena mogu varirati.

Ukoliko upute za prženje na pakiranju namirnica odstupaju od ove tablice, molimo slijedite upute na pakiranju.

Namirnica	Količina (približno)	Temperatura (približno)	Vrijeme (približno)
Svinjski kotleti (svježi, panirani)	180 g	150 °C	17 min.
Filet pilećih prsa (svježi)	180 g	150 °C	15 min.
Pileći batak (svježi)	200 g	150 °C	17 min.
Pomfrit (svježi)	200 g	170 °C	8 min.
Pomfrit (zamrznuti)	200 g	170 °C	9 min.
Škampi (zamrznuti)	200 g	130 °C	7 min.
Ovčji sir (zamrznuti, panirani)	200 g	150 °C	8 min.

NAPOMENA

- ▶ Kod navedenih oznaka stupnjeva može doći do laganog odstupanja temperature.
- ▶ Košaru za prženje **11** smije se napuniti maksimalno do oznake Max u unutrašnjosti.

Rješavanje problema

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	MOGUĆE RJEŠENJE
Uređaj ne radi.	Uređaj nije spojen na mrežnu utičnicu.	Uređaj priključite na mrežnu utičnicu.
ili	Uređaj je oštećen.	Obratite se servisu.
Kontrolna lampica Power 7 ne svijetli.	Uređaj je isključen.	Uključite uređaj pomoću prekidača Uklj/Isklj 8 .
Kontrolna lampica Ready 6 ne svijetli.	Podešena temperatura ulja/masti još nije dostignuta.	Pričekajte nekoliko minuta dok se ne dostigne podešena temperatura.

Ako smetnje ne možete otkloniti navedenim koracima, ili ako ustanovite neke druge smetnje, obratite se našem servisu.

Prilog

Zbrinjavanje



Uređaj nikada ne smijete zbrinjavati u običan otpad iz domaćinstva. Ovaj proizvod podliježe europskoj direktivi 2012/19/EU.

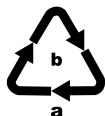
Uređaj zbrinite preko autoriziranog poduzeća za zbrinjavanje ili preko Vaše komunalne ustanove za zbrinjavanje otpada. Poštujte aktualne propise. U slučaju dvojbe obratite se mjesnom poduzeću za zbrinjavanje otpada.



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.



Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati. Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu s aktualnim lokalnim propisima.



Pakiranje zbrinite na ekološki ispravan način.

Pazite na oznake na različitim ambalažnim materijalima i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kriticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predočiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo vam omogućili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 123456_7890) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 352648_2010.

Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 352648_2010

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

Sadržaj

Uvod	22
Namenska upotreba	22
Obim isporuke i pregled posle transporta	23
Opis aparata/pribor	23
Tehnički podaci	24
Bezbednosne napomene	24
Pre prve upotrebe	27
Priprema namirnica sa niskim sadržajem akrilamida	27
Fritiranje	27
Pripreme	27
Fritiranje namirnica	30
Čvrsta mast za fritiranje	31
Nakon fritiranja	32
Promena masti za fritiranje	32
Čišćenje i nega	33
Čuvanje	35
Saveti	35
Domaći pomfrit	35
Duboko smrznute namirnice	36
Kako da uklonite neželjeni zaostali ukus	36
Zdrava ishrana	36
Tabela vremena fritiranja	37
Otklanjanje grešaka	38
Dodatak	38
Odlaganje	38
Garancija i garantni list	39

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog aparata!

Time ste se odlučili za savremen i kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

UPOZORENJE!

Opasnost usled nenamenske upotrebe!

Od aparata mogu da proizađu opasnosti prilikom nenamenske upotrebe i/ili drugačije upotrebe.

- ▶ Koristite aparat isključivo namenski.
- ▶ Pridržavajte se postupaka koji su opisani u ovom uputstvu za upotrebu.

Ovaj aparat je namenjen isključivo za fritiranje namirnica u privatnom domaćinstvu. Ne koristite aparat u komercijalne svrhe.

Koristite aparat samo u suvim unutrašnjim prostorijama.

Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu ...

- u kuhinjama za zaposlene u prodavnicama, kancelarijama i ostalim komercijalnim područjima,
- od strane gostiju u hotelima, motelima i ostalim smeštajnim kapacitetima,
- u pansionima sa doručkom.

NAPOMENA

- ▶ Isključena su potraživanja bilo koje vrste zbog oštećenja usled nenamenske upotrebe, nestručnih popravki, nedozvoljenih preduzetih izmena ili korišćenja neodobrenih rezervnih delova. Rizik snosi isključivo korisnik.

Obim isporuke i pregled posle transporta

Aparat se standardno isporučuje sa sledećim delovima:

- Mini friteza
 - Korpa za fritiranje i drška
 - Uputstvo za upotrebu
- 1) Izvadite sve delove aparata i uputstvo za upotrebu iz kutije.
 - 2) Uklonite sav ambalažni materijal i nalepnice sa aparata, ako postoje.


NAPOMENA

- ▶ Proverite da li je sadržaj isporuke potpun i da li ima vidljivih oštećenja.
- ▶ Obratite se servisnoj službi u slučaju nepotpunog sadržaja isporuke ili oštećenja izazvanih lošom ambalažom ili transportom (pogledajte poglavlje **Garancija i garantni list**).

Opis aparata/pribor

- 1 Trajni metalni filter
- 2 Posuda za fritiranje
- 3 Ručke
- 4 Kalem za namotavanje kabla
- 5 Regulator temperature
- 6 Kontrolna lampica Ready
- 7 Kontrolna lampica Power
- 8 Prekidač za uključivanje/isključivanje (O/I)
- 9 Taster za deblokadu poklopca
- 10 Drška
- 11 Korpa za fritiranje

Tehnički podaci

Mrežni napon	230 V ~ (naizmjenična struja), 50/60 Hz
Nazivna snaga	850 W
Zapremina za ulje	oko 1,2 litra do oznake MAX
Zapremina za čvrstu mast	oko 1 kg
	Svi delovi ovog aparata koji dolaze u dodir sa hranom, ne ugrožavaju njenu bezbednost.

NAPOMENA



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Bezbednosne napomene

OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA!

- ▶ Vodite računa da se električni kabl nikada ne pokvasi ili navlaži za vreme rada aparata. Postavite kabl tako da ne može da se uklešti ili na neki drugi način oštetiti.
- ▶ Priključite aparat na mrežnu utičnicu, sa mrežnim naponom od 230 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ U svrhu izbegavanja opasnosti, pobrinite se da ovlašćeno stručno osoblje što pre zameni oštećeni mrežni utikač ili električni kabl ili se obratite korisničkom servisu.



Nikada ne potapajte aparat sa električnim kablom u vodu i ne čistite aparat pod tekućom vodom.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- ▶ Deca uzrasta od 0 do 8 godina ne smeju da koriste ovaj aparat. Ovim aparatom smeju da rukuju deca starija od 8 godina ako su pod stalnim nadzorom. Ovim aparatom smeju da rukuju osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe.
- ▶ Držite aparat i priključni kabl podalje od dece mlađe od 8 godina.
- ▶ Deca ne smeju da obavljaju korisničko čišćenje i održavanje.
- ▶ Pobrinite se za bezbedan položaj aparata.
- ▶ Aparat ne smete da pustite u rad ako je pao ili ako je oštećen. Aparat treba da proveri stručno osoblje i da ga popravi, ako je potrebno.
- ▶ Vruća para se oslobađa tokom fritiranja, posebno kada otvarate poklopac. Budite na bezbednom rastojanju od pare.
- ▶ Uverite se da su svi delovi potpuno suvi pre sipanja ulja ili tečne masti u fritezu. Inače će ulje ili vruća mast prskati.
- ▶ Pažljivo osušite sve namirnice pre nego što ih stavite u fritezu. Inače će ulje ili vruća mast prskati.
- ▶ Budite posebno oprezni kada koristite smrznute namirnice. Uklonite sve komade leda. Što je više leda na namirnicama, ulje ili vruća mast jače prska.
- ▶ Delovi aparata postaju vrući tokom rada. Ne dirajte vruće delove, da biste izbegli opekotine.
- ▶ Aparat bi trebalo da se postavi u stabilan položaj sa ručkama, da bi se izbeglo prolivanje vruće tečnosti.
- ▶ Izbegavajte prskanje ulja ili masti na pod. Postoji opasnost od klizanja!

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POŽARA!

- ▶ Ne koristite aparat sa spoljašnjim tajmerom ili zasebnim sistemom za daljinsko upravljanje.
- ▶ Nikada ne topite čvrstu mast (komade masti) u fritezi. Usled visoke temperature, koja nastaje, sve dok mast ne prekrije grejač, grejač može da se ošteti ili može da izbije požar! Istopite mast prethodno u šerpi ili sličnoj posudi.
- ▶ Ne rukujte aparatom u blizini vrućih površina.
- ▶ Nikada ne ostavljajte aparat bez nadzora tokom rada.



Pažnja! Vruća površina!

Nikada ne koristite vodu za gašenje friteze!

- ▶ Stara, odnosno zaprljana mast ili ulje se samostalno pali prilikom pregrevanja. Pravovremeno promenite ulje ili mast. U slučaju požara, izvucite mrežni utikač i ugascite zapaljenu mast ili ulje čebedom.

PAŽNJA! OŠTEĆENJE APARATA!

- ▶ Nikada ne sipajte mast u posudu za fritiranje preko oznake MAX i ispod oznake MIN. Prilikom uključivanja aparata, vodite računa da ima dovoljno masti ili ulja u fritezi.
- ▶ Nikada ne uključujte aparat kada u aparatu nema ulja ili tečne masti. U suprotnom, aparat može da se pregreje.
- ▶ Friteza je pogodna samo za fritiranje namirnica. Ona nije namenjena za kuvanje tečnosti.

NAPOMENA

- ▶ Nije potrebna nikakva akcija od strane korisnika, da bi se proizvod prebacio između 50 i 60 Hz. Proizvod se prilagođava i frekvenciji od 50 i od 60 Hz.

Pre prve upotrebe

Pre nego što upotrebite fritezu prvi put, molimo Vas da temeljno očistite pojedinačne delove i da ih pažljivo osušite (pogledajte poglavlje „Čišćenje i nega“).

Priprema namirnica sa niskim sadržajem akrilamida

Akrilamid je materija koja verovatno prouzrokuje rak, koja se pojačano stvara reakcijom sa aminokiselinama prilikom fritiranja namirnica sa visokim sadržajem skroba. Stvaranje akrilamida se naglo pojačava na temperaturama preko 175 °C.

Shodno tome, po mogućnosti, ne fritirajte namirnice sa visokim sadržajem skroba, kao npr. pomfrit, na temperaturi preko 170 °C. Fritirane namirnice treba da se fritiraju da budu samo zlatnožute boje umesto tamne ili smeđe boje. Samo na taj način ćete postići pripremu namirnica sa niskim sadržajem akrilamida.

Fritiranje

Za upotrebu ove friteze preporučujemo ulje za fritiranje ili tečnu mast za fritiranje. Vi možete da koristite i čvrstu mast za fritiranje. U tu svrhu, pročitajte poglavlje „Čvrsta mast za fritiranje“.

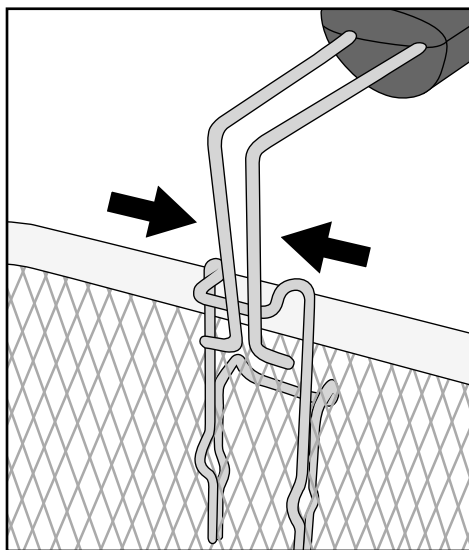
Pripreme

- 1) Stavite aparat na vodoravnu, ravnu, stabilnu, vatrostalnu površnu.

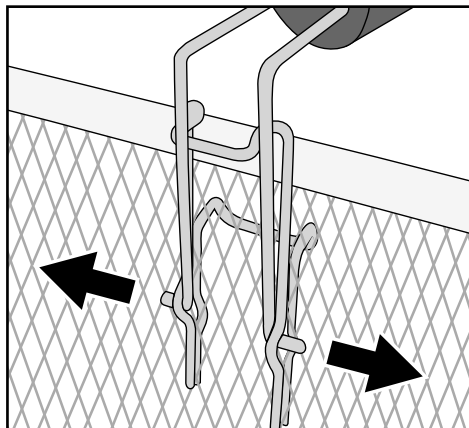
NAPOMENA

- ▶ Ako želite da stavite fritezu na šporet ispod aspiratora, vodite računa da je šporet isključen.
- 2) Potpuno odmotajte električni kabl sa kalema za namotavanje kabla ④.
 - 3) Pritisnite taster za deblokadu poklopca ⑨. Poklopec se automatski otvara.
 - 4) Izvadite korpu za fritiranje ⑪ i pričvrstite dršku ⑩:

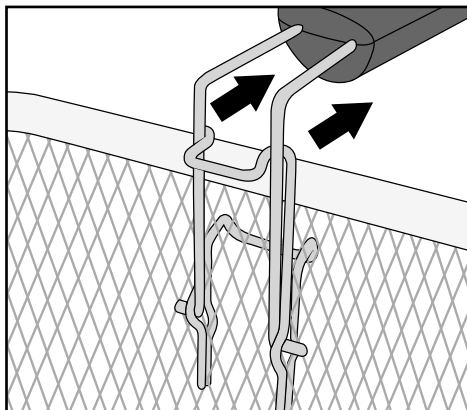
- Pritiskom šake približite malo šipke drške ⑩, tako da noseći svornjaci mogu iznutra da se uguraju u ušice na korpi za fritiranje ⑪:



- Zatim pustite pritisnute šipke drške ⑩, tako da noseći svornjaci štrče kroz ušice:



- Povucite dršku ⑩ unazad, tako da usedne:



- Sada je drška ⑩ fiksirana na korpi za fritiranje ⑪.

NAPOMENA

- ▶ Koristite samo ulja ili masti, koji su izričito označeni informacijom da „ne pene“ i koji su pogodni za fritiranje. Ova informacija se nalazi na pakovanju ili nalepnici.
- ▶ Nikada ne mešajte različite vrste masti ili ulja! Ulje ili mast bi mogli da se preliju iz friteze.

- 5) Napunite suhu i praznu posudu za fritiranje ② uljem, tečnom ili istopljenom mašću (oko 1,2 litre ulja ili oko 1 kg čvrste masti).

NAPOMENA

- ▶ Nikada ne sipajte mast ili ulje u posudu za fritiranje ② preko oznake MAX i ispod oznake MIN.

⚠ OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA!

- ▶ Električni kabl ne sme da dođe u dodir sa vrućim delovima friteze. Opasnost od električnog udara!

- 6) Ponovo umetnite korpu za fritiranje ⑪.
7) Zatvorite poklopac, tako da usedne.

Fritiranje namirnica

PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

► Nikada ne upotrebljavajte fritezu bez ulja/masti!





- 1) Uključite mrežni utikač u mrežnu utičnicu.
- 2) Stavite prekidač za uključivanje/isključivanje **8** u položaj „I“.
Kontrolna lampica Power **7** svetli.
- 3) Okrenite regulator temperature **5** na željenu temperaturu. Ulje ili mast se zagreva na željenu temperaturu. Kontrolna lampica Ready **6** svetli, kada je postignuta podešena temperatura.

NAPOMENA

► Mi Vam preporučujemo da aparat zagrevate najmanje 10-15 minuta, pre nego što počnete sa fritiranjem.

NAPOMENA

Tačna temperatura fritiranja se nalazi na pakovanju namirnica za fritiranje ili u poglavlju „Tabela vremena fritiranja“ u ovom uputstvu za upotrebu. Slike na prednjoj strani friteze Vam daju grubu orijentaciju o tome, koje bi namirnice trebalo fritirati na kojoj temperaturi:

Simbol	Namirnice	Temperatura
	Kozice	130 °C
	Piletina	150 °C
	Pomfrit (svež)	170 °C
	Riba	190 °C

Navedene vrednosti služe samo kao pomoć za orijentaciju. Temperatura može da varira u zavisnosti od svojstva i ličnog ukusa!

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- ▶ Poklopac i friteza su veoma vrela u toku procesa fritiranja. Zbog toga dodirujte samo ručke **3** u toku procesa fritiranja! Opasnost od opekotina! Najbolje je da koristite kuhinjske rukavice.

- 4) Pritisnite taster za deblokadu poklopca **9**.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- ▶ Budite pažljivi dok punite korpu za fritiranje **11**! Korpa je veoma vruća!

- 5) Izvadite korpu za fritiranje **11** iz friteze. Stavite namirnice za fritiranje u korpu. Pritom, korpa za fritiranje **11** sme maksimalno tako da se napuni, da namirnice budu kompletno prekrivene masnoćom, kada se korpa za fritiranje **11** spusti u fritezu. Osim toga, nemojte da prekoračite oznaku MAX na korpi za fritiranje **11**.
- 6) Pažljivo spustite korpu za fritiranje **11** u vruće ulje ili mast.
- 7) Zatvorite poklopac aparata.

NAPOMENA

- ▶ Proces fritiranja možete da pratite kroz kontrolni prozor na poklopcu aparata.

Čvrsta mast za fritiranje

Da bi se izbeglo prskanje masti i pregrevanje aparata, molimo Vas da preduzmete sledeće mere predostrožnosti, kada koristite čvrstu mast za fritiranje:

- Ako koristite svežu mast, najpre polako topite komade masti na niskoj temperaturi u običnoj šerpi. Pažljivo sipajte istopljenu mast u fritezu. Tek nakon toga, umetnite mrežni utikač i uključite fritezu.
- Nakon upotrebe, čuvajte fritezu sa ponovo stvrdnutom mašću na sobnoj temperaturi.
- Kada je mast previše hladna, ona može da prska prilikom ponovnog topljenja! Da bi se ovo izbeglo, napravite nekoliko rupa u ponovo stvrdnutoj masti, tako što ćete je izbošiti drvenom ili plastičnom varjačom. Vodite računa da se ne ošteti prevlaka na posudi za fritiranje **2**!
- Da biste istopili mast, uključite mrežni utikač u utičnicu i stavite prekidač za uključivanje/isključivanje **8** u položaj „I” i okrenite regulator temperature **5** na 130 °C. Kontrolna lampica Power **7** svetli.
- Sačekajte da se sva mast istopi. Pritom, kontrolna lampica Ready **6** može s vremena na vreme ponovo da se uključi i da se ugasi. Tek nakon toga, podesite željenu temperaturu za fritiranje, kada se sva mast istopila.

Nakon fritiranja

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- ▶ Nikada ne dirajte korpu za fritiranje **11** nakon fritiranja. Korpa je veoma vruća! Izvadite korpu za fritiranje **11** iz friteze, hvatajući je samo za dršku **10**!

- 1) Kada su fritirane namirnice gotove, pritisnite taster za deblokadu poklopca **9**, tako da se poklopac automatski otvori.
- 2) Podignite korpu za fritiranje **11** i okačite je na obod aparata, tako da suvišna mast može da se ocedi.
- 3) Okrenite regulator temperature **5** na MIN.
- 4) Stavite prekidač za uključivanje/isključivanje **8** u položaj „O“, da biste isključili aparat.
- 5) Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- 6) Kada su se fritirane namirnice ocedile, pažljivo podignite korpu za fritiranje **11** iz friteze.
- 7) Stavite fritirane namirnice u činiju ili sito (obložite činiju ili sito upijajućim papirnim ubrusom!).

Kada ne koristite fritezu redovno, preporučuje se, da se ulje nakon što se ohladi, čuva u dobro zatvorenim flašama ili drugim posudama, po mogućnosti u kuhinjskom ormanu ili na drugom hladnom mestu. Napunite flaše kroz fino sito, da bi se čestice hrane uklonile iz ulja.

Promena masti za fritiranje

Promenite ulje, tek kada se potpuno ohladi. Čvrsta mast mora da bude taman toliko tečna, da može da se izlije.

- 1) Pritisnite taster za deblokadu poklopca **9** i skinite poklopac (vidi poglavlje „Čišćenje i nega“).
- 2) Izvadite korpu za fritiranje **11**.
- 3) Uхватите aparat za bočne ručke **3** i sipajte ulje ili mast preko zadnjeg levog ugla, na kome se nalazi žleb za izlivanje (↙), u odgovarajuće posude, npr. flaše. U tu svrhu je najbolje da koristite levak.

NAPOMENA

- ▶ Odlaganje jestivih ulja ili masti je drugačije regulisano u svakoj opštini ili gradu. Često nije dozvoljeno odlaganje takvih ulja ili masti u uobičajeni kućni otpad. Molimo Vas da se raspitate kod opštinske ili gradske uprave o mogućnostima odlaganja.
- 4) Temeljno očistite sve delove friteze, kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje i nega“.
 - 5) Sipajte sveže ulje ili mast u fritezu, kao što je opisano u poglavlju „Fritiranje“.

Čišćenje i nega

⚠ OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA!

► Pre čišćenja aparata, uvek izvucite mrežni utikač iz utičnice.



Aparat nipošto ne sme da se potopi u tečnosti! Usled toga, postoji opasnost po život od električnog udara i aparat može da se oštetiti.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

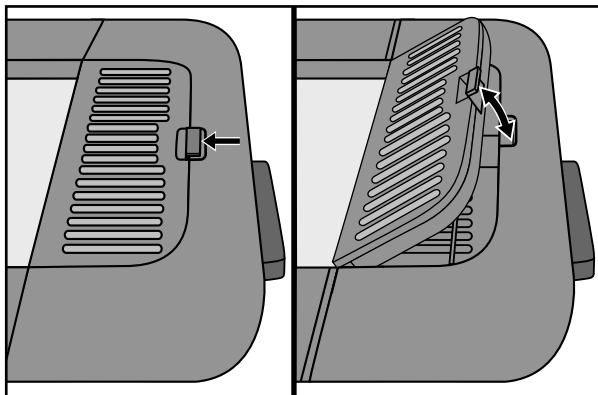
► Ostavite aparat da se ohladi, pre nego što ga očistite.

PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

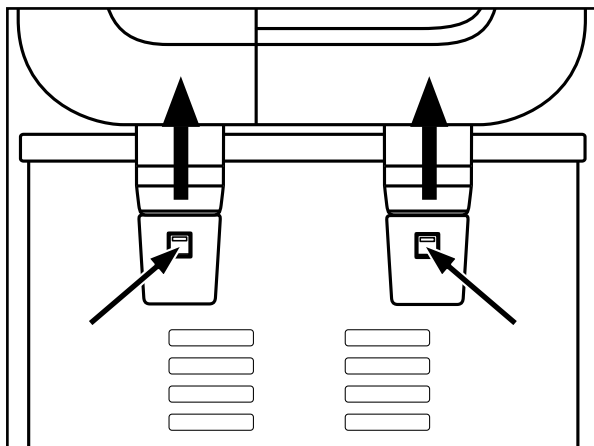
► Ne koristite nagrizajuća ili abrazivna sredstva/materijale za čišćenje, kao što su kremasto abrazivno sredstvo za čišćenje ili čelična vuna. Oni mogu da oštete površinu aparata!

Rastavite fritezu, radi jednostavnog čišćenja:


- 1) Otvorite poklopac iznad trajnog metalnog filtera **1** i izvadite filter:



- 2) Otvorite poklopac aparata. Pritisnite štapom ili sličnim predmetom u rupe na držačima šarnira na poleđini aparata i istovremeno izvucite poklopac aparata nagore iz držača šarnira:



3) Izvadite korpu za fritiranje ①.

-  Korpu za fritiranje ① možete da perete u mašini za pranje posuđa. Ova korpa može da se pere u mašini za pranje posuđa. U tu svrhu ipak skinite dršku ⑩.

NAPOMENA

- ▶ Pre prve upotrebe morate ručno da isperete korpu za fritiranje ①. Pre nego što korpa za fritiranje ① sme da se pere u mašini za pranje posuđa, korpu morate prethodno da potopite u ulje. Dobro osušite korpu za fritiranje ① pre ponovne upotrebe.
- Čim se mast/ulje ohladilo, prospite je/ga iz posude za fritiranje ② (vidi poglavlje „Promena masti za fritiranje“).
- Operite dršku ⑩ i permanentni metalni filter ① u toploj vodi, blagim deterdžentom za pranje posuđa. Nakon toga, isperite sve delove čistom vodom.
- Očistite kućište i posudu za fritiranje ② vlažnom krpom. Po potrebi, stavite blagi deterdžent za pranje posuđa na krpu. Zatim obrišite posudu krpom koja je navlažena samo vodom, tako da na posudi za fritiranje ② ne ostanu ostaci deterdženta za pranje posuđa. Dobro osušite kućište i posudu za fritiranje ②.
- Operite poklopac aparata u toploj vodi, blagim deterdžentom za pranje posuđa. Nakon toga, isperite poklopac čistom vodom. Dobro osušite poklopac aparata i odložite ga uspravno na bok, tako da preostala voda može da iscuri iz unutrašnjosti poklopcu aparata. Vodite računa da poklopac aparata mora da bude potpuno suv pre ponovne upotrebe!
- Operite trajni metalni filter ① u toploj vodi, blagim deterdžentom za pranje posuđa i isperite ga čistom vodom.

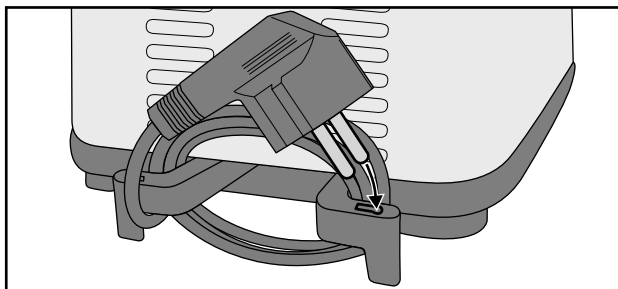
- 4) Dobro osušite sve delove pre sastavljanja.
- 5) Ponovo postavite trajni metalni filter **1** u ulegnuće u poklopcu aparata i zatvorite poklopac iznad trajnog metalnog filtera **1**.
- 6) Ponovo postavite poklopac aparata na aparat, tako da šarniri naležu u držače šarnira na poledini aparata i da čvrsto usednu.

NAPOMENA

- Ostale radove na održavanju treba da izvede ovlašćena specijalizovana firma ili korisnička služba.

Čuvanje

- 1) Podignite ili nosite aparat pomoću bočnih ručki **3** na kućištu.
- 2) Namotajte električni kabl na kalem za namotavanje kabla **4** na poledini aparata. Da biste fiksirali mrežni utikač, stavite jednu od igala mrežnog utikača u jednu od rupa na kalemu za namotavanje kabla **4**:



- 3) Dršku **10** korpe za fritiranje **11** možete, radi čuvanja, ponovo da demontirate i da je spustite u korpu za fritiranje **11**, tako da korpa za fritiranje **11** može da se stavi u fritezu.
- 4) Čuvajte aparat sa zatvorenim poklopcem aparata. Tako će unutrašnjost friteze ostati čista i bez prašine.

Saveti

Domaći pomfrit

NAPOMENA

- U korpu za fritiranje **11** može, do oznake MAX, da se sipa oko 450 g svežeg pomfrita.

- Krompir koji je predviđen za pomfrit, trebalo bi da bude besprekoran i bez klica.
- Za fritiranje bi trebalo koristiti vrste krompira „za kuvanje sa visokim sadržajem skroba“ ili „pretežno čvrsto kuvani krompir“.

- Nakon što oljuštite krompir, isecite ga prema željenoj pripremi (na trake ili kriške).
- Pre dalje upotrebe, ostavite krompir oko jedan čas u vodi. Time se izvlači jedan deo šećera, koji je jedan od polaznih proizvoda za stvaranje akrilamida.
- Pustite da se krompir pažljivo osuši.

Duboko smrznute namirnice

Duboko smrznute namirnice za fritiranje (-16 do -18 °C) znatno hlade ulje ili mast, zbog čega ne mogu dovoljno brzo da se zaprže i shodno tome, verovatno upijaju previše ulja ili masti. Da bi se to izbeglo, postupite na sledeći način:

- Ne fritirajte veće količine odjednom. Friteza sme da bude napunjena namirnicama za fritiranje samo do oznake MAX na unutrašnjoj strani korpe za fritiranje ①. Kod smrznutog pomfrita je to otprilike 450 g.
- Zagrevajte ulje najmanje 15 minuta, pre nego što stavite namirnice za fritiranje.
- Stavite regulator temperature ⑤ na temperaturu, koja je navedena u ovom uputstvu za upotrebu ili na pakovanju namirnica za fritiranje.
- Po mogućnosti, pustite da se, pre fritiranja, duboko smrznute namirnice malo otope na sobnoj temperaturi. Skinite što je moguće više leda i vode, pre nego što stavite namirnice za fritiranje u fritezu.
- Po mogućnosti, sipajte namirnice za fritiranje polako i oprezno u fritezu, jer duboko smrznute namirnice mogu da dovedu vruće ulje ili mast do naglog i jakog ključanja.

Kako da uklonite neželjeni zaostali ukus

Neke namirnice, posebno riba, ispuštaju tečnost prilikom fritiranja. Tečnosti se skupljaju u ulju ili masti za fritiranje i mogu da utiču na miris i ukus namirnica za fritiranje, koje se fritiraju nakon toga u istom zagrejanom ulju ili masti.

Postupite na sledeći način, da bi se ponovo dobilo ulje ili mast neutralnog ukusa:

- Zagrejte ulje ili mast na oko 150 °C i dodajte dve tanke kriške hleba ili nekoliko grančica peršuna u korpu za fritiranje ①.
- Spustite korpu za fritiranje ① u mast i zatvorite poklopac.
- Sačekajte da ulje ili mast prestane da ključa i izvadite hleb, odnosno peršun kašikom za sakupljanje pene. Ukus ulja ili masti je zatim ponovo neutralan.

Zdrava ishrana

Naučnici iz oblasti ishrane preporučuju upotrebu biljnih ulja i masti, koja sadrže nezasićene masne kiseline (npr. linolnu kiselinu). Međutim, ova ulja i masti brže gube svoje pozitivne karakteristike u odnosu na ostale vrste, pa zbog toga moraju češće da se promene.

Orijentišite se prema sledećim smernicama:

- Redovno menjajte ulje ili mast. Ako uglavnom pripremate pomfrit u fritezi i ulje ili mast procedite nakon svake upotrebe, onda ulje ili mast možete da koristite 10 do 12 puta.
- Međutim, ne koristite ulje ili mast duže od šest meseci. Molimo Vas da uvek sledite i uputstva na pakovanju.
- U suštini, ulje ili mast se kraće koriste, kada fritirate uglavnom namirnice sa visokim sadržajem proteina, kao npr. meso ili ribu.
- Ne mešajte sveže ulje sa starim uljem.
- Promenite ulje ili mast, ako peni prilikom zagrevanja, ako razvije jak ukus ili miris ili kada potamni i/ili ako razvije gustinu nalik sirupu.

Tabela vremena fritiranja

Tabela navodi primere koje namirnice moraju da se fritiraju na kojoj temperaturi i koliko je vremena potrebno za fritiranje.

Međutim, navedene vrednosti predstavljaju samo pomoć za orijentaciju. Vremena mogu da variraju, u zavisnosti od ličnog ukusa, količine i svojstva namirnica.

Ako uputstva na pakovanju namirnica za fritiranje odstupaju od ove tabele, molimo Vas da sledite uputstva na pakovanju.

Namirnice	Količina (približna)	Temperatura (približna)	Vreme (približno)
Svinjski kotleti (sveži, pohovani)	180 g	150 °C	17 min
Fileti od pilećih prsa (sveži)	180 g	150 °C	15 min
Pileći bataci (sveži)	200 g	150 °C	17 min
Pomfrit (svež)	200 g	170 °C	8 min
Pomfrit (smrznut)	200 g	170 °C	9 min
Kozice (smrznute)	200 g	130 °C	7 min
Ovčiji sir (smrznut, pohovan)	200 g	150 °C	8 min

NAPOMENA

- ▶ Navedeni podaci u stepenima mogu neznatno da odstupaju od temperature.
- ▶ Korpa za fritiranje **1** sme da bude napunjena namirnicama za fritiranje samo do oznake MAX na unutrašnjoj strani korpe.

Otklanjanje grešaka

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	MOGUĆA REŠENJA
Aparat ne funkcioniše. ili	Aparat nije povezan sa mrežnom utičnicom.	Priključite aparat na mrežnu utičnicu.
	Aparat je oštećen.	Obratite se servisu.
Kontrolna lampica Power 7 ne svetli.	Aparat je isključen.	Uključite aparat prekidačem za uključivanje/isključivanje 8.
Kontrolna lampica Ready 6 ne svetli.	Još nije dostignuta podešena temperatura ulja/masti.	Sačekajte nekoliko minuta da se podešena temperatura dostigne.

Ako smetnje ne mogu da se otklone gore navedenim otklanjanjem grešaka ili ako uočite druge vrste smetnji, molimo Vas da se obratite našem servisu.

Dodatak

Odlaganje



Nipošto ne bacajte aparat u uobičajeni kućni otpad. Ovaj proizvod podleže Evropskoj direktivi 2012/19/EU.

Predajte aparat ovlašćenom preduzeću za upravljanje otpadom ili svom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada. Poštujte trenutno važeće propise. U slučaju nedoumica, obratite se svom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada.



O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznaćete u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



Ambalaža se sastoji od ekoloških materijala, koje možete da odložite putem lokalnih mesta za reciklažu.



Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem:

- 1-7: Plastika,
- 20-22: Hartija i karton,
- 80-98: Kompozitni materijali.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godina.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Mini friteza
Model:	SFM 850 A5
IAN/Serijski broj:	352648_2010
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 021 3000 151, mob. 0600992648, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-199, e-mail: kontakt@lidl.rs

Cuprins

Introducere	42
Utilizarea conform destinației	42
Furnitura și verificarea transportului	43
Descrierea aparatului/accesorii	43
Date tehnice	44
Indicații de siguranță	44
Înainte de prima utilizare	47
Prepararea cu puține acrilamide	47
Prăjirea în baie de ulei	47
Pregătiri	48
Prăjirea alimentelor în baie de ulei	50
Grăsimi de prăjit solidă	52
După prăjirea în baie de ulei	52
Înlocuirea grăsimii de prăjit	53
Curățarea și îngrijirea	53
Depozitarea	55
Sugestii	56
Cartofi prăjiți preparați acasă	56
Alimente congelate	57
Cum puteți scăpa de gusturile nedorite	57
Alimentație sănătoasă	57
Tabelul cu timpii de prăjire	58
Remediarea defecțiunilor	59
Anexă	59
Eliminarea	59
Garanția Kompnass Handels GmbH	60
Service-ul	61
Importator	61

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat!

Ați decis să alegeți un produs modern și de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați acest produs numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

AVERTIZARE!

Pericol cauzat de utilizarea neconformă!

Aparatul poate genera pericole în cazul utilizării neconforme cu destinația și/sau dacă este utilizat în alt mod decât cel descris.

- ▶ Utilizați aparatul numai în conformitate cu destinația.
- ▶ Respectați procedeele descrise în aceste instrucțiuni de utilizare.

Acest aparat este destinat exclusiv pentru prăjirea alimentelor în gospodării particulare. Nu utilizați aparatul în scopuri comerciale.

Utilizați aparatul numai în spații interioare uscate.

Acest aparat nu este indicat pentru utilizarea ...

- în bucătării, pentru angajații din magazine, birouri și alte unități comerciale,
- de către clienții din hoteluri, moteluri și alte unități de cazare,
- în pensiuni cu mic dejun.

INDICAȚIE

- ▶ Sunt excluse pretențiile de orice natură pentru pagubele rezultate în urma utilizării neconforme cu destinația, a reparațiilor necorespunzătoare, a modificărilor nepermise sau a utilizării de piese de schimb neautorizate. Riscul este suportat în totalitate de către utilizator.

Furnitura și verificarea transportului

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente:

- Friteuză mini
- Coș de prăjire și mâner de prindere
- Instrucțiuni de utilizare

- 1) Scoateți din cutie toate componentele aparatului și instrucțiunile de utilizare.
- 2) Îndepărtați de pe aparat toate ambalajele și eventualele etichete.


INDICAȚIE

- ▶ Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- ▶ În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apălați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service-ul**).

Descrierea aparatului/accesorii

- ❶ Filtru metalic permanent
- ❷ Recipient de prăjire
- ❸ Mânere
- ❹ Suport de înfășurare cablu
- ❺ Regulator de temperatură
- ❻ Bec de control Ready
- ❼ Bec de control Power
- ❽ Comutator Pornit/Oprit (O/I)
- ❾ Buton de deblocare capac
- ❿ Mâner de prindere
- ⓫ Coș de prăjire

Date tehnice

Tensiunea rețelei	230 V ~ (curent alternativ), 50/60 Hz
Putere nominală	850 W
Capacitate ulei	cca 1,2 litri până la marcajul MAX
Capacitate grăsime solidă	cca 1 kg
	Toate componentele acestui aparat care intră în contact cu alimentele sunt adecvate pentru uz alimentar.

Indicații de siguranță

PERICOL DE ELECTROCUTARE!

- ▶ Nu permiteți contactul cablului cu lichide sau umezirea acestuia cât timp aparatul este în funcțiune. Ghidați cablul astfel încât să nu se blocheze sau să se deterioreze într-un alt mod.
- ▶ Conectați aparatul la o priză cu tensiunea de 230 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Pentru a evita pericolele, solicitați imediat înlocuirea de către personalul de specialitate autorizat sau de către serviciul clienți a ștecărelor sau a cablurilor de alimentare deteriorate.



Nu introduceți niciodată în apă aparatul și cablul de alimentare și nu le curățați sub jet de apă.

⚠️ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Nu este permisă utilizarea acestui aparat de către copii cu vârsta între 0 și 8 ani. Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani cu condiția ca aceștia să fie supravegheați permanent. Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- ▶ A nu se lăsa aparatul și cablul de conexiune la îndemâna copiilor cu vârste sub 8 ani.
- ▶ Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii.
- ▶ Asigurați stabilitatea aparatului.
- ▶ Nu mai utilizați aparatul dacă a căzut sau dacă este deteriorat. Solicitați verificarea și, dacă este necesar, repararea aparatului de către un specialist calificat.
- ▶ În timpul procesului de prăjire sunt eliberați aburi fierbinți, în special la deschiderea capacului. Păstrați o distanță de siguranță față de aburi.
- ▶ Înainte de a turna ulei sau grăsime lichidă în friteuză, asigurați-vă că toate părțile componente sunt complet uscate. În caz contrar, uleiul sau grăsimea fierbinte vă poate stropi.
- ▶ Ștergeți de apă toate alimentele înainte de a le introduce în friteuză. În caz contrar, uleiul sau grăsimea fierbinte vă poate stropi.
- ▶ Procedați cu atenție în special cu alimentele congelate. Îndepărtați toate bucățile de gheață. Cu cât mai multă gheață se află pe alimente, cu atât cantitatea de ulei sau grăsime fierbinte împrăscată este mai mare.

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Componentele aparatului se încălzesc în timpul utilizării. Nu atingeți aceste componente pentru a evita arsurile.
- ▶ Aparatul trebuie așezat într-un loc stabil, cu ajutorul mânelor, pentru a evita vărsarea lichidului fierbinte.
- ▶ Evitați stropirea podelei cu ulei sau cu grăsime. Pericol de alunecare!

AVERTIZARE! PERICOL DE INCENDIU!

- ▶ Nu utilizați temporizatoare externe sau sisteme separate de comandă de la distanță pentru a opera aparatul.
- ▶ Nu topiți niciodată în friteuză bucăți de grăsime. Cât timp grăsimea nu atinge încă elementul de încălzire, temperatura ridicată generată poate deteriora elementul de încălzire sau provoca incendii! Înainte de a o utiliza, topiți grăsimea într-o oală etc.
- ▶ Nu utilizați aparatul în apropierea suprafețelor fierbinți.
- ▶ În timpul funcționării nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat.



Atenție! Suprafață fierbinte!

Nu utilizați niciodată apă pentru stingerea friteuzei!

- ▶ Grăsimea sau uleiul uzat, respectiv cu impurități, se aprinde de la sine în caz de supraîncălzire. Înlocuiți la timp uleiul sau grăsimea. În caz de incendiu scoateți ștecărul din priză și stingeți grăsimea sau uleiul aprins cu o pătură.

ATENȚIE! PERICOL DE DEFECTARE A APARATULUI!

- ▶ Nu introduceți niciodată în recipientul de prăjire mai multă grăsime decât până la marcajul MAX și nici mai puțină decât până la marcajul MIN. Înainte de fiecare pornire asigurați-vă că în friteuză există o cantitate suficientă de grăsime sau ulei.
- ▶ Nu porniți niciodată aparatul dacă în recipient nu se află deloc ulei sau grăsime lichidă. Altfel, aparatul se poate supraîncălzi.
- ▶ Friteuza este adecvată numai pentru prăjirea alimentelor. Nu a fost concepută pentru fierberea lichidelor.

INDICAȚIE

- ▶ Nu este necesară nicio acțiune din partea utilizatorului pentru a reseta produsul între 50 Hz și 60 Hz. Produsul se adaptează atât pentru 50 Hz, cât și pentru 60 Hz.

Înainte de prima utilizare

Înainte de prima utilizare a friteuzei, curățați temeinic părțile componente și uscați-le bine (a se vedea capitolul „Curățarea și îngrijirea”).

Prepararea cu puține acrilamide

Acilamida este o substanță posibil cancerigenă formată la prăjirea alimentelor cu conținut ridicat de amidon, prin reacția chimică cu aminoacizi. La temperaturile mai mari de 175 °C formarea de acrilamidă crește puternic.

De aceea, dacă este posibil, nu prăjiți alimente care conțin amidon, de exemplu, cartofi prăjiți, la o temperatură mai mare de 170 °C. Preparatul ar trebui să aibă culoare auriu-gălbui și nu maroniu închis. Numai astfel veți obține preparate fără multe acrilamide.

Prăjirea în baie de ulei

Pentru acest aparat vă recomandăm ulei special pentru friteuză sau grăsime lichidă pentru friteuză. Puteți utiliza, de asemenea, grăsime de prăjit solidă. Pentru aceasta citiți mai întâi capitolul „Grăsime de prăjit solidă”.

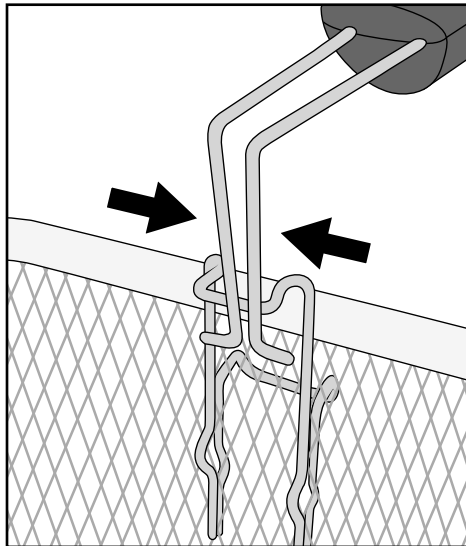
Pregătiri

- 1) Așezați aparatul pe o suprafață orizontală, plană, stabilă și termorezistentă.

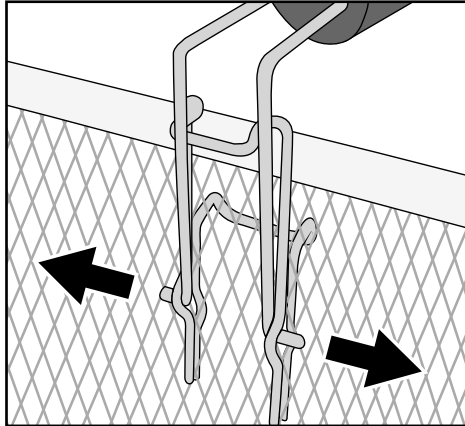
INDICAȚIE

► Dacă doriți să așezați friteuza sub hotă pe plită, aveți grijă ca plita să fie oprită.

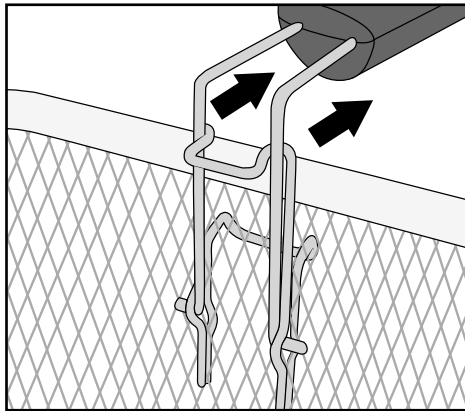
- 2) Desfășurați complet cablul de alimentare de pe suportul de înfășurare a cablului ④.
- 3) Apăsăți butonul de deblocare a capacului ⑨. Capacul se deschide.
- 4) Scoateți coșul de prăjire ① și fixați mânerul de prindere ⑩:
 - Apăsăți barele mânerului de prindere ⑩, astfel încât bolțurile de prindere să poată intra din interior în verigile de la coșul de prăjire ①:



- Apoi eliberați barele apăsate ale mânerului de prindere 10, astfel încât bolțurile de prindere să iasă prin verigi:



- Trageți în spate mânerul de prindere 10 astfel încât acesta să se înclișeteze:



- Acum mânerul de prindere 10 este fixat la coșul de prăjire 11.

INDICAȚIE

- ▶ Utilizați numai uleiuri sau grăsimi care nu produc spumă și care sunt adecvate pentru prăjit. Aceste informații pot fi consultate pe ambalaj sau pe etichetă.
 - ▶ Nu amestecați niciodată diferite sortimente de grăsime sau uleiuri! Conținutul friteuzei s-ar putea revărsa spumegând.
- 5) Umpleți recipientul de prăjire 2 uscat și gol numai cu ulei, grăsime lichidă sau topită (cca 1,2 l ulei sau cca 1 kg grăsime solidă).

INDICAȚIE

- ▶ Nu depășiți niciodată marcajul MAX și nu utilizați o cantitate mai mică de grăsime sau ulei decât până la marcajul MIN din recipientul de prăjire ②.

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE ELECTROCUTARE!

- ▶ Cablul de alimentare nu trebuie să intre în contact cu componentele fierbinți ale friteuzei. Pericol de electrocutare!
- 6) Introduceți din nou coșul de prăjire ①.
 - 7) Închideți capacul astfel încât acesta să se încheteze.

Prăjirea alimentelor în baie de ulei

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Nu folosiți niciodată friteuza fără ulei/grăsime!
- 1) Introduceți ștecărul într-o priză.
 - 2) Așezați comutatorul Pornit/Oprit ③ în poziția „I”. Se aprinde becul de control Power ⑦.
 - 3) Rotiți regulatorul de temperatură ⑤ la temperatura dorită. Uleiul sau grăsimea este încălzită la temperatura dorită. Atunci când s-a atins temperatura dorită, se aprinde becul de control Ready ⑥.





INDICAȚIE

- ▶ Vă recomandăm să lăsați aparatul să se încălzească minimum 10 -15 minute înainte de a începe prăjirea.

INDICAȚIE

Temperatura corectă de prăjire poate fi consultată pe ambalajul produsului pe care doriți să îl prăjiți sau în capitolul „Tabelul cu timpii de prăjire” din aceste instrucțiuni de utilizare.

O orientare generală privind temperaturile la care trebuie prăjite diferitele alimente este oferită de imaginile de pe partea frontală a friteuzei:

Simbolul	Alimentul	Temperatura
	Creveți	130 °C
	Pui	150 °C
	Cartofi prăjiți (proaspeți)	170 °C
	Pește	190 °C

Valorile menționate sunt orientative. Temperatura poate varia în funcție de caracteristicile produsului și după gustul personal!

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Capacul și friteuza se înfierbântă foarte tare pe durata prăjirii. Din acest motiv, pe durata prăjirii se vor apuca numai mânerele **3**! Pericol de arsuri! Cel mai bine utilizați mănuși de bucătărie.

- 4) Apăsați butonul de deblocare a capacului **9**.

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Procedați cu atenție la umplerea coșului de prăjire **11**! Acesta este foarte fierbinte!
- 5) Scoateți coșul de prăjire **11** din friteuză. Adăugați produsele de prăjit. Coșul de prăjire **11** trebuie umplut cel mult până la acoperirea completă a produselor cu grăsime atunci când coșul de prăjire **11** este coborât în friteuză. În plus, nu depășiți marcajul MAX de la coșul de prăjire **11**.
 - 6) Coborâți cu atenție coșul de prăjire **11** în uleiul sau grăsimea fierbinte.
 - 7) Închideți capacul aparatului.

INDICAȚIE

- ▶ Prin fereastra de control din capacul aparatului poate fi supravegheat procesul de prăjire.

Grăsimi de prăjit solidă

Pentru a evita împrășcarea grăsimii și supraîncălzirea aparatului, luați următoarele măsuri atunci când utilizați grăsimi de prăjit solidă:

- Înainte de utilizarea de grăsimi proaspătă, topiți bucata de grăsime într-o oală obișnuită, la foc mic. Turnați cu atenție în friteuză grăsimea topită. Abia apoi introduceți ștecărul în priză și porniți friteuza.
- După utilizare, păstrați friteuza cu grăsimea solidificată la temperatura camerei.
- Dacă grăsimea este prea rece, aceasta poate fi împrășcată la topirea din nou! Pentru a evita acest lucru înțepați în câteva locuri grăsimea solidificată cu o țepușă de lemn sau plastic. Aveți grijă să nu deteriorați învelișul recipientului de prăjire ❷!
- Pentru a topi grăsimea introduceți ștecărul în priză, așezați comutatorul Pornit/Oprit ❹ în poziția „I” și rotiți regulatorul de temperatură ❺ pe 130 °C. Se aprinde becul de control Power ❷.
- Așteptați până când toată grăsimea s-a topit. Becul de control Ready ❻ se poate aprinde și stinge de mai multe ori. Setați temperatura de prăjire dorită abia după topirea întregii cantități de grăsime.

După prăjirea în baie de ulei

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Nu atingeți niciodată coșul de prăjire ❶ după prăjire. Acesta este foarte fierbinte! Ridicați coșul de prăjire ❶ din friteuză numai ținându-l de mânerul de prindere ❶!
- 1) După prăjirea produselor apăsați butonul de deblocare a capacului ❹ pentru a permite deschiderea acestuia.
 - 2) Ridicați coșul de prăjire ❶ și fixați-l de marginea aparatului, astfel încât surplusul de grăsime să se poată scurge în acesta.
 - 3) Rotiți regulatorul de temperatură ❺ pe MIN.
 - 4) Așezați comutatorul Pornit/Oprit ❹ în poziția „O” pentru a opri aparatul.
 - 5) Scoateți ștecărul din priză.
 - 6) După ce preparatul s-a scurs, scoateți cu atenție coșul de prăjire ❶ din friteuză.

- 7) Așezați preparatul într-un castron sau într-o sită (pe care ați așezat hârtie de bucătărie absorbantă!).

Dacă nu utilizați friteuza în mod regulat, se recomandă ca după răcire să păstrați uleiul în sticle bine închise sau în alte recipiente de prăjire, de preferință în frigider sau într-un alt loc răcoros. Umpleți sticlele folosind o sită fină pentru a separa uleiul de resturile alimentare.

Înlocuirea grăsimii de prăjit

Înlocuiți uleiul numai după ce s-a răcit complet. Grăsimea solidă trebuie să fie încă lichidă, pentru a o putea turna.

- 1) Apăsăți butonul de deblocare a capacului **9** și scoateți capacul (a se vedea capitolul „Curățarea și îngrijirea”).
- 2) Scoateți coșul de prăjire **11**.
- 3) Apucați aparatul de mânerle laterale **3** și turnați uleiul sau grăsimea prin creștătura de turnare **12** din colțul posterior, stânga, în recipiente adecvate, de exemplu în sticle. Pentru aceasta folosiți, cel mai bine, o pâlnie.

INDICAȚIE

- ▶ În fiecare localitate sau oraș, modul de eliminare a uleiurilor sau grăsimilor alimentare este reglementat diferit. Adesea este interzisă eliminarea acestor tipuri de uleiuri sau grăsimi în gunoiul menajer obișnuit. Solicitați informații despre posibilitățile de eliminare de la administrația locală.
- 4) Curățați temeinic toate componentele friteuzei în modul descris în capitolul „Curățarea și îngrijirea”.
 - 5) Turnați ulei sau grăsime proaspătă în friteuză în modul descris în capitolul „Prăjirea în baie de ulei”.

Curățarea și îngrijirea

AVERTIZARE! PERICOL DE ELECTROCUTARE!

- ▶ Înainte de a curăța aparatul, scoateți întotdeauna ștecărul din priză.



Aparatul nu trebuie introdus în niciun caz în lichide! Pericol de moarte prin electrocutare și deteriorarea aparatului.

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

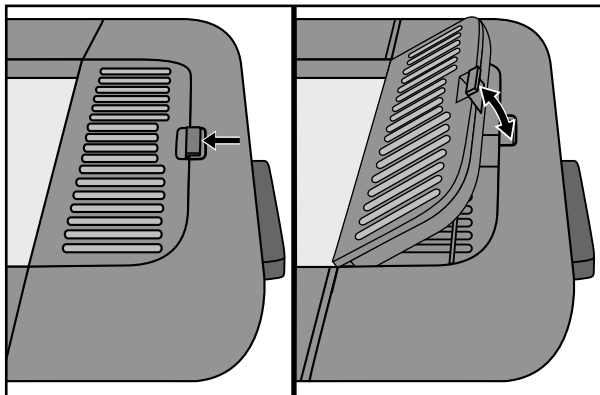
- ▶ Înainte de curățare, așteptați să se răcească aparatul.

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

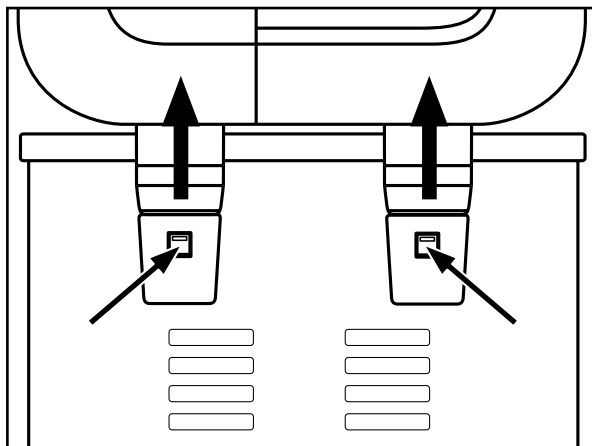
- ▶ Pentru curățare nu folosiți agenți/materiale de curățare corozive sau abrazive cum ar fi emulsia de curățat sau buretele de sârmă. Acestea pot deteriora suprafața aparatului!

Pentru o curățare simplă, demontați friteuza:


- 1) Deschideți capacul de pe filtrul metallic permanent **1** și scoateți-l:



- 2) Deschideți capacul aparatului. Cu ajutorul unei tije sau ceva asemănător apăsați în orificiile de la suporturile balamalelor de pe partea posterioară a aparatului și trageți concomitent capacul aparatului în sus din suporturile balamalelor:



- 3) Scoateți coșul de prăjire **11**.

-  Coșul de prăjire **11** poate fi curățat în mașina de spălat vase. Acesta este adecvat pentru curățarea în mașina de spălat vase. Pentru aceasta scoateți totuși mânerul de prindere **10**.

INDICAȚIE

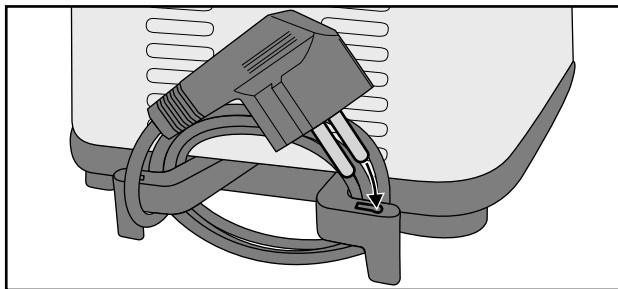
- ▶ Înainte de prima utilizare coșul de prăjire ❶ trebuie spălat manual. Înainte de a putea fi curățat în mașina de spălat vase, coșul de prăjire ❶ trebuie să fi fost introdus în ulei.
Uscați bine coșul de prăjire ❶ înainte de o nouă utilizare.
 - După răcirea grăsimii/uleiului, aceasta/acesta se va vărsa din recipientul de prăjire ❷ (a se vedea capitolul „Înlocuirea grăsimii de prăjit”).
 - Curățați mânerul de prindere ❸ și filtrul metalic permanent ❶ în apă caldă cu detergent delicat. Apoi, clătiți toate componentele cu apă curată.
 - Curățați carcasa și recipientul de prăjire ❷ cu o lavetă umedă. Dacă este necesar, adăugați pe lavetă un detergent delicat. Ștergeți apoi temeinic doar cu o lavetă umezită cu apă, astfel încât să nu mai rămână resturi de detergent în recipientul de prăjire ❷. Uscați bine carcasa și recipientul de prăjire ❷.
 - Curățați capacul aparatului în apă caldă cu detergent delicat. Apoi clătiți-l cu apă curată.
Uscați bine capacul aparatului și poziționați-l vertical pentru a se scurge toată apa rămasă în interiorul capacului.
Înainte de o nouă utilizare, capacul trebuie să fie complet uscat!
 - Curățați filtrul metalic permanent ❶ în apă caldă cu detergent delicat și clătiți-l cu apă curată.
- 4) Înainte de asamblare uscați bine toate componentele.
 - 5) Introduceți filtrul metalic permanent ❶ înapoi în locașul din capacul aparatului și închideți capacul pe filtrul metalic permanent ❶.
 - 6) Poziționați capacul pe aparat astfel încât balamalele să intre în suporturile balamalelor de pe partea posterioară a aparatului și să se fixeze.

INDICAȚIE

- ▶ Alte lucrări de întreținere trebuie realizate la un atelier de specialitate autorizat sau de către serviciul clienți.

Depozitarea

- 1) Ridicați sau transportați aparatul apucându-l de mânerele laterale ❸ de pe carcasă.
- 2) Înfășurați cablul de alimentare pe suportul de înfășurare a cablului ❹ de pe partea posterioară a aparatului. Introduceți unul dintre pinii ștecărului într-un orificiu al suportului de înfășurare a cablului ❹ pentru a fixa ștecărul:



- 3) Mânerul de prindere ❶ al coșului de prăjire ❶ poate fi din nou demontat în vederea depozitării și introdus în coșul de prăjire ❶ pentru a putea așeza coșul de prăjire ❶ în friteuză.
- 4) Depozitați aparatul numai cu capacul închis. Astfel, interiorul friteuzei rămâne curat și fără praf.

Sugestii

Cartofi prăjiți preparați acasă

INDICAȚIE

- ▶ În coșul de prăjire ❶ poate fi introdusă o cantitate de cca 450 g cartofi proaspeți, până la marcajul MAX.
- Cartofii pe care doriți să-i prăjiți trebuie să fie sănătoși și neîncolțiți.
- Pentru prăjirea în baie de ulei se recomandă utilizarea de cartofi „făinoși” sau mai duri.
- După curățarea cartofilor, tăiați-i în funcție de modul de preparare dorit (pai sau rondele).
- Înainte de a continua prepararea, lăsați cartofii în apă cca o oră. Astfel este eliberată o parte din zahărul conținut, una din substanțele care contribuie la formarea acrilamidelor.
- Lăsați cartofii să se usuce cu grijă.

Alimente congelate

Alimentele congelate (-16 până la -18 °C) răcesc în mod considerabil uleiul sau grăsimea, iar din acest motiv nu se prăjesc suficient de repede și este posibil să absoarbă prea mult ulei sau grăsime. Pentru a evita aceste lucruri, procedați astfel:

- Nu prăjiți o cantitate prea mare dintr-o dată. Produsele de prăjit pot fi adăugate până cel mult la marcajul MAX din interiorul coșului de prăjire ①. În cazul cartofilor congelați, cantitatea este de aproximativ 450 g.
- Încălziți uleiul cel puțin 15 minute înainte de a introduce produsele de prăjit.
- Rotiți regulatorul de temperatură ⑤ la valoarea de temperatură specificată în aceste instrucțiuni de utilizare sau pe ambalajul produsului.
- De preferință, lăsați alimentele congelate să se dezghețe la temperatura camerei înainte de a le prăji. Îndepărtați cât mai multă apă sau gheață înainte de a introduce produsele de prăjit în friteuză.
- Introduceți produsele de prăjit cât mai încet și atent în friteuză, deoarece alimentele congelate provoacă clocotirea bruscă și intensă a uleiului sau grăsimii încinse.

Cum puteți scăpa de gusturile nedorite

Anumite alimente, în special peștele, eliberează lichid când sunt prăjite în baie de ulei. Aceste lichide se acumulează în ulei sau grăsime și pot influența mirosul și gustul produselor pe care le veți prăji ulterior în același ulei sau grăsime.

Procedați în modul următor pentru a obține ulei sau grăsime fără gust:

- Încălziți uleiul sau grăsimea la cca 150 °C și introduceți două felii subțiri de pâine sau câteva fire de pătrunjel în coșul de prăjire ①.
- Introduceți coșul de prăjire ① în grăsime și închideți capacul.
- Așteptați până când uleiul sau grăsimea nu mai clocotește, apoi scoateți pâinea, respectiv pătrunjelul cu o spumieră. Acum, uleiul sau grăsimea au din nou un gust neutru.

Alimentație sănătoasă

Nutriționiștii recomandă utilizarea de uleiuri și grăsimi vegetale cu conținut de acizi grași nesaturați (de exemplu, acid linoleic). Totuși, aceste uleiuri și grăsimi își pierd proprietățile benefice mai repede decât alte sortimente și de aceea trebuie înlocuite mai des.

Ghidați-vă după următoarele orientări:

- Înlocuiți în mod regulat uleiul sau grăsimea. Dacă în friteuză pregătiți în principal cartofi prăjiți și strecurați de fiecare dată uleiul sau grăsimea, acestea pot fi folosite de până la 10 - 12 ori.
- Totuși nu utilizați uleiul sau grăsimea mai mult de șase luni. Respectați întotdeauna și indicațiile de pe ambalaj.

- În general, uleiul sau grăsimea se pot utiliza un timp mai scurt dacă în acestea s-au prăjit în special alimente cu conținut de proteine, precum carne sau pește.
- Nu amestecați ulei proaspăt cu ulei folosit.
- Înlocuiți uleiul sau grăsimea dacă fac spumă când le încălziți, dacă dezvoltă un gust sau miros puternic sau dacă devin închise la culoare și/sau capătă consistența unui sirop.

Tabelul cu timpii de prăjire

În tabel sunt prezentate exemple de alimente cu temperaturile de prăjire aferente și timpul de prăjire necesar.

Cu toate acestea, valorile menționate sunt doar orientative. În funcție de gustul personal, cantitatea și caracteristicile alimentelor, timpul poate varia.

Dacă indicațiile de pe ambalajul produsului de prăjit diferă de cele din acest tabel, respectați indicațiile de pe ambalaj.

Alimentul	Cantitatea (cca)	Temperatura (cca)	Timpul (cca)
Cotlet de porc (proaspăt, pané)	180 g	150 °C	17 min.
Fileuri de piept de pui (proaspete)	180 g	150 °C	15 min.
Pulpe inferioare de pui (proaspete)	200 g	150 °C	17 min.
Cartofi prăjiți (proaspeți)	200 g	170 °C	8 min.
Cartofi prăjiți (congeलाți)	200 g	170 °C	9 min.
Creveți (congeलाți)	200 g	130 °C	7 min.
Brânză de oaie (congeलाță, pané)	200 g	150 °C	8 min.

INDICAȚIE

- ▶ În privința gradelor pot exista mici variații de temperatură.
- ▶ Coșul de prăjire **1** poate fi umplut cu produse de prăjit cel mult până la marcajul Max aflat în interior.

Remediarea defecțiunilor

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚII POSIBILE
Aparatul nu funcționează.	Aparatul nu este conectat la o priză.	Conectați aparatul la o priză.
sau	Aparatul este deteriorat.	Adresați-vă centrului de service.
Nu se aprinde becul de control Power 7.	Aparatul este oprit.	Porniți aparatul de la comutatorul Pornit/Oprit 8.
Nu se aprinde becul de control Ready 6.	Nu s-a atins încă temperatura setată a uleiului/grăsimii.	Așteptați câteva minute până se atinge temperatura dorită.

Dacă defecțiunile nu pot fi remediate prin măsurile specificate mai sus sau dacă observați alte tipuri de defecțiuni, adresați-vă centrului nostru de service.

Anexă

Eliminarea



În niciun caz nu aruncați aparatul în gunoiul menajer obișnuit. Acest produs face obiectul Directivei europene 2012/19/EU.

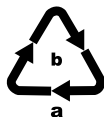
Eliminați aparatul prin intermediul unei firme autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor. Respectați prevederile actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.



Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic.

Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație:

- 1-7: materiale plastice,
- 20-22: hârtie și carton,
- 80-98: materiale compozite.

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și do-vada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 123456_7890) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 352648_2010.

Service-ul

RO Service România
Tel.: 0800896637
E-Mail: kompennass@lidl.ro

IAN 352648_2010

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPENASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompennass.com

Съдържание

Въведение	64
Употреба по предназначение	64
Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране	65
Описание на уреда/Принадлежности	65
Технически характеристики	66
Указания за безопасност	66
Преди първата употреба	69
Кулинарна обработка с ниско съдържание на акриламид	69
Фритиране	70
Подготовка	70
Фритиране на хранителни продукти	72
Твърда мазнина за фритюрници	74
След фритирането	74
Смяна на мазнината за фритиране	75
Почистване и поддръжка	76
Съхранение	78
Съвети	79
Домашно приготвени пом фри (пържени картофи)	79
Дълбоко замразени храни	79
Как да премахнете нежелан привкус	80
Здравословно хранене	80
Таблица на времената за фритиране	81
Отстраняване на неизправности	82
Приложение	82
Предаване за отпадъци	82
Гаранция	83
Сервизно обслужване	85
Вносител	85

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред!

Избрали сте модерен и висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте този продукт само според описанието и за посочените области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност в резултат на нецелесъобразна употреба!

Неотговаряща на предназначението употреба на уреда и/или друг вид използване могат да представляват опасност.

- ▶ Използвайте уреда единствено по предназначение.
- ▶ Спазвайте начините на процедиране, описани в това ръководство за потребителя.

Този уред е предназначен единствено за фритиране на хранителни продукти в домашни условия. Не използвайте уреда за професионални цели.

Използвайте уреда само в сухи затворени помещения.

Този уред не е подходящ за употреба ...

- в кухни за служители в магазини, офиси и други службени помещения,
- от клиенти в хотели, мотели и други жилищни сгради,
- в пансиони със закуска.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Претенции от всякакъв вид за щети, произтичащи от неотговаряща на предназначението употреба, неправилни ремонти, извършени без разрешение изменения или използване на неодобрени резервни части са изключени. Рискът се поема единствено от потребителя.

Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти:

- Мини фритюрник
 - Кошница за фритиране и дръжка
 - Ръководство за потребителя
- 1) Извадете всички части на уреда и ръководството за потребителя от кутията.
 - 2) Отстранете от уреда всички опаковъчни материали и евентуални стикери.


УКАЗАНИЕ

- ▶ Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- ▶ При непълна доставка или повреди в резултат на лоша опаковка или получени при транспортирането се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава **Сервизно обслужване**).

Описание на уреда/Принадлежности

- ❶ Постоянен метален филтър
- ❷ Съд за фритиране
- ❸ Дръжки
- ❹ Място за навиване на кабела
- ❺ Регулатор на температурата
- ❻ Контролен индикатор Ready
- ❼ Контролен индикатор Power
- ❽ Превключвател за включване/изключване (O/I)
- ❾ Бутон за деблокиране на капака
- ❿ Дръжка
- ⓫ Кошница за фритиране

Технически характеристики

Напрежение на мрежата	230 V ~ (променлив ток), 50/60 Hz
Номинална мощност	850 W
Вместимост олио	около 1,2 l до маркировката MAX
Вместимост твърда мазнина	около 1 kg
	Всички части на този уред, влизащи в контакт с хранителни продукти, са от материали, разрешени за контакт с хранителни продукти.

Указания за безопасност

ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!

- ▶ По време на работа внимавайте кабелът за свързване към мрежата да не се мокри или навлажнява. Прокарайте го така, че да не се притиска или поврежда по друг начин.
- ▶ Свържете уреда към контакт с мрежово напрежение 230 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Повредени щепсели или кабели трябва незабавно да се сменят от оторизирани специалисти или сервиз, за да се избегнат опасности.



Никога не потапяйте във вода уреда с кабела за свързване към мрежата и не го почиствайте под течаща вода.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Този уред не трябва да се използва от деца на възраст под 8 години. Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години само при условие че са под постоянно наблюдение. Този уред може да се използва от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от работата с него.
- ▶ Уредът и хранящият кабел трябва да се държат далече от деца на възраст под 8 години.
- ▶ Почистването и техническото обслужване от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца.
- ▶ Осигурете стабилно положение на уреда.
- ▶ В случай че уредът е паднал или е повреден, той не трябва да се използва повече. Дайте уреда за проверка и евентуален ремонт от квалифициран специалист.
- ▶ По време на фритиране се отделя гореща пара, особено когато отворите капака. Спазвайте безопасно разстояние до парата.
- ▶ Уверете се, че частите са напълно сухи, преди да налеете олио или течна мазнина във фритюрника. В противен случай се образуват пръски горещо олио или гореща мазнина.
- ▶ Подсушавайте старателно всички хранителни продукти, преди да ги сложите във фритюрника. В противен случай се образуват пръски горещо олио или гореща мазнина.
- ▶ Подхождайте особено внимателно към замразените хранителни продукти. Отстранявайте всички парченца лед. Колкото повече лед има по хранителните продукти, толкова повече ще пръска горещото олио или горещата мазнина.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ По време на работа частите на уреда се нагорещяват. Не ги докосвайте, за да избегнете изгаряния.
- ▶ Уредът трябва да се поставя в стабилно положение посредством дръжките, за да се избегне разливане на горещата течност.
- ▶ Избягвайте пръски от олио или мазнина по пода. Съществува опасност от подхлъзване!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!

- ▶ Не използвайте външен таймер или отделна система за дистанционно управление при работа с уреда.
- ▶ Никога не разтопявайте парчета мазнина във фритюрника. Поради високата температура, получаваща се, когато нагревателят не се покрива от мазнината, нагревателят може да се повреди или да възникне пожар! Разтопете мазнината предварително в тенджерата или подобен съд.
- ▶ Не използвайте уреда в близост до горещи повърхности.
- ▶ По време на работа никога не оставяйте уреда без наблюдение.



Внимание! Гореща повърхност!

Никога не използвайте вода за гасене на фритюрника!

- ▶ При прегряване старата респ. замърсената мазнина се самозапалва. Сменяйте своевременно олиото или мазнината. В случай на пожар изключете щепсела от контакта и задушете горящата мазнина или горящото олио с одеяло.

ВНИМАНИЕ! ПОВРЕДИ НА УРЕДА!

- ▶ Никога не наливайте в съда за фритиране мазнина над маркировката MAX и под маркировката MIN. При всяко включване внимавайте във фритюрника да има достатъчно мазнина или олио.
- ▶ Никога не включвайте уреда, ако в него няма олио или течна мазнина. В противен случай уредът може да прегрее.
- ▶ Фритюрникът е подходящ само за фритиране на хранителни продукти. Той не е разработен за готвене на течни храни.

УКАЗАНИЕ

- ▶ От страна на потребителя не е необходимо действие за пренастройка на продукта между 50 и 60 Hz. Продуктът е подходящ както за 50, така и за 60 Hz.

Преди първата употреба

Преди да използвате фритюрника за пръв път, измийте основно отделните части и ги подсушете старателно (вж. глава „Почистване и поддръжка“).

Кулинарна обработка с ниско съдържание на акриламид

Акриламидът е потенциално канцерогенно вещество, което се образува в големи количества при фритиране на съдържащи нишесте хранителни продукти вследствие на реакции с аминокиселини. Образуването на акриламид се засилва рязко при температура над 175 °C.

Затова по възможност не фритирайте съдържащи нишесте хранителни продукти, като напр. пом фри, при температура над 170 °C. Продуктите за фритиране трябва да се фритират само до златистожълто, а не до тъмножълто или кафяво. Само така ще пригответе продукти с ниско съдържание на акриламид.

Фритиране

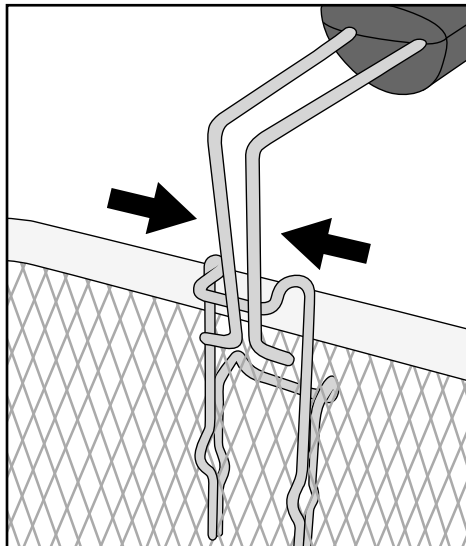
Препоръчваме в този фритюрник да използвате олио за фритюрници или течна мазнина за фритюрници. Можете да използвате и твърда мазнина за фритюрници. В тази връзка първо прочетете глава „Твърда мазнина за фритюрници“.

Подготовка

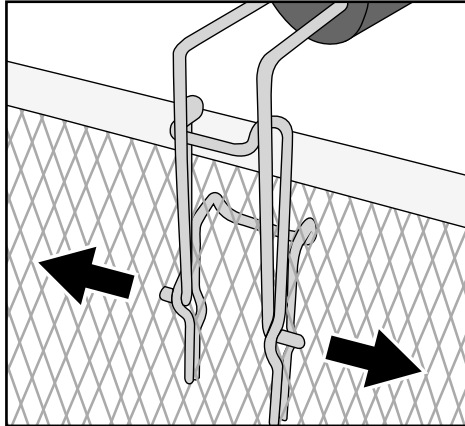
- 1) Поставете уреда на хоризонтална, равна, стабилна и устойчива на висока температура повърхност.

УКАЗАНИЕ

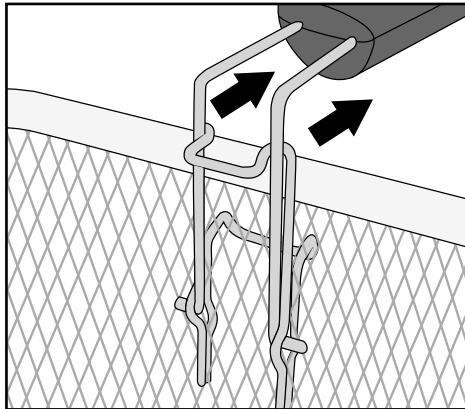
- ▶ Ако желаете да поставите фритюрника върху готварска печка под абсорбатор, внимавайте печката да е изключена.
- 2) Развийте изцяло кабела за свързване към мрежата от мястото за навиване на кабела **4**.
 - 3) Натиснете бутона за деблокиране на капака **9**. Капакът се отваря с отскачане.
 - 4) Извадете кошницата за фритиране **11** и закрепете дръжката **10**:
 - Стиснете леко пръчките на дръжката **10**, така че фиксаторите да могат да се пхнат отвътре в ушите на кошницата за фритиране **11**:



- След това отпуснете стиснатите пръчки на дръжката 10, така че фиксаторите да влязат през ушите:



- Издърпайте дръжката 10 назад, така че да се фиксира:



- Дръжката 10 стои стабилно на кошницата за фритиране 11.

УКАЗАНИЯ

- Използвайте само олиа или мазнини, изрично обозначени като непенещи се и годни за фритиране. Тази информация ще намерите на опаковката или етикета.
 - Никога не смесвайте различни видове мазнина или олио! От фритюрника може да прелее пяна.
- 5) Напълнете сухия и празен съд за фритиране 2 с олио, течна или разтопена мазнина (около 1,2 l олио или около 1 kg твърда мазнина).

УКАЗАНИЕ

- ▶ Никога не наливайте мазнина или олио над маркировката MAX и под маркировката MIN на съда за фритиране ②.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!

- ▶ Кабелът за свързване към мрежата не трябва да влиза в допир с горещите части на фритюрника. Опасност от токов удар!
- 6) Поставете отново кошницата за фритиране ⑩ във фритюрника.
 - 7) Затворете капака, така че да се фиксира.

Фритиране на хранителни продукти

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Никога не използвайте фритюрника без олио/мазнина!
- 1) Включете щепсела в контакт.
 - 2) Поставете превключвателя за включване/изключване ⑧ на позиция „I“. Контролният индикатор Power ⑦ светва.
 - 3) Завъртете регулатора на температурата ⑤ на желаната температура. Олиото или мазнината се загреват до желаната температура. При достигане на настроената температура контролният индикатор Ready ⑥ светва.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Препоръчваме да оставите уреда да загрее минимум 10 - 15 минути, преди да започнете фритирането.


УКАЗАНИЕ


Правилната температура за фритиране е посочена на опаковката на продукта за фритиране или в глава „Таблица на времената за фритиране“ на това ръководство за потребителя. Груба ориентация за температурата, при която трябва да се фритират някои хранителни продукти, ви предоставят изображенията на предната страна на фритюрника:

Символ	Хранителен продукт	Температура
	Скариди	130 °C
	Пиле	150 °C
	Пом фри (пресни картофи)	170 °C
	Риба	190 °C







Посочените стойности са само ориентировъчни. Температурата може да бъде различна според качествата на продуктите и личния вкус!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- По време на фритиране капакът и фритюрникът са много горещи. Затова по време на фритиране хващайте само дръжките ! Опасност от изгаряне! Препоръчваме да използвате готварски ръкавици.

- 4) Натиснете бутона за деблокиране на капака .

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Бъдете предпазливи при пълненето на кошницата за фритиране ! Тя е много гореща!
- 5) Извадете кошницата за фритиране  от фритюрника. Поставете продуктите за фритиране. Кошницата за фритиране  трябва да се пълни максимум толкова, че когато кошницата за фритиране  се спусне във фритюрника, поставените продукти да се покрият изцяло от мазнината. При това не превишавайте маркировката „MAX“ на кошницата за фритиране .
 - 6) Спуснете внимателно кошницата за фритиране  в горещото олио или горещата мазнина.

- 7) Затворете капака на уреда.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Можете да следите процеса на фритиране през контролното прозорче на капака на уреда.

Твърда мазнина за фритюрници

За да предотвратите пръскане на мазнината и твърде силно загряване на уреда, когато използвате твърда мазнина за фритюрници, вземете следните предпазни мерки:

- При използване на нова мазнина, първо бавно разтопете парчетата мазнина при ниска температура в обикновена тенджерка. Внимателно излейте разтопената мазнина във фритюрника. След това поставете щепсела в контакта и включете фритюрника.
- След употреба съхранявайте фритюрника с отново втвърдената мазнина при стайна температура.
- Ако мазнината е твърде студена, при повторно разтопяване тя може да пръска! За да предотвратите това, направете няколко дупки с дървена или пластмасова клечка във втвърдилата се отново мазнина. Внимавайте да не се повреди покритието на съда за фритиране ②!
- За да разтопите мазнината, включете щепсела в контакта, поставете превключвателя за включване/изключване ⑧ на позиция „I“ и завъртете регулатора на температурата ⑤ на 130 °C. Контролният индикатор Power ⑦ светва.
- Изчакайте, докато се разтопи цялата мазнина. При това е възможно контролният индикатор Ready ⑥ да светва и угасва непрекъснато. Настройте желаната температура за фритиране едва след като се разтопи цялата мазнина.

След фритирането

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ След фритиране никога не докосвайте кошницата за фритиране ⑩. Тя е много гореща! Изваждайте кошницата за фритиране ⑩ от фритюрника само с помощта на дръжката ⑩!
- 1) Когато продуктите за фритиране са готови, натиснете бутона за деблокиране на капака ④ така, че капакът да се отвори с отскачане.
 - 2) Повдигнете кошницата за фритиране ⑩ и я закачете на ръба на уреда, така че излишната мазнина да може да се отцеди. Завъртете регулатора на температурата ⑤ на Min.
 - 3) Поставете превключвателя за включване/изключване ⑧ на позиция „O“, за да изключите уреда.
 - 4) Изключете щепсела от контакта.

- 5) След отцеждане на излишната мазнина извадете внимателно кошницата за фритиране ❶ от фритюрника.
- 6) Сипете фритираните продукти в купа или гевгир (застелете с хигроскопична кухненска хартия!).

Ако не използвате редовно фритюрника, е препоръчително след изстиване да държите олиото в добре затворени бутилки или други съдове за фритиране, за предпочитане в хладилник или на друго хладно място. Пълнете бутилките през ситна цедка, за да отстраните частици от хранителни продукти от олиото.

Смяна на мазнината за фритиране

Сменяйте олиото само след като е изстинало напълно. Твърдата мазнина трябва да е още течна, за да може да се прелее.

- 1) Натиснете бутона за деблокиране на капака ❹ и свалете капака (вж. глава „Почистване и поддръжка“).
- 2) Извадете кошницата за фритиране ❶.
- 3) Хванете уреда за страничните дръжки ❸ и излейте олиото или мазнината през задния ляв ъгъл с прорез за изливане в подходящи съдове (↙), например бутилки. За целта препоръчваме да използвате фуния.

УКАЗАНИЕ

► Във всяка община или град изхвърлянето на течни или твърди хранителни мазнини е регламентирано различно. Често не е позволено изхвърляне на такива мазнини заедно с битовите отпадъци. Осведомете се от управата на вашата община или на вашия град относно възможностите за изхвърляне.

- 4) Почистете старателно всички части на фритюрника, както е описано в глава „Почистване и поддръжка“.
- 5) Налейте ново олио или нова мазнина във фритюрника, както е описано в глава „Фритиране“.

Почистване и поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

► Преди да почистите уреда, винаги изключвайте щепсела от контакта.



В никакъв случай не потапяйте уреда в течности! Това може да причини опасност за живота от токов удар и повреждане на уреда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

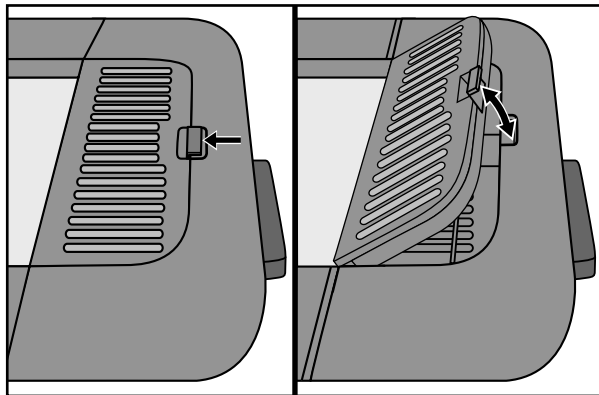
► Преди почистване първо оставете уреда да се охлади.

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

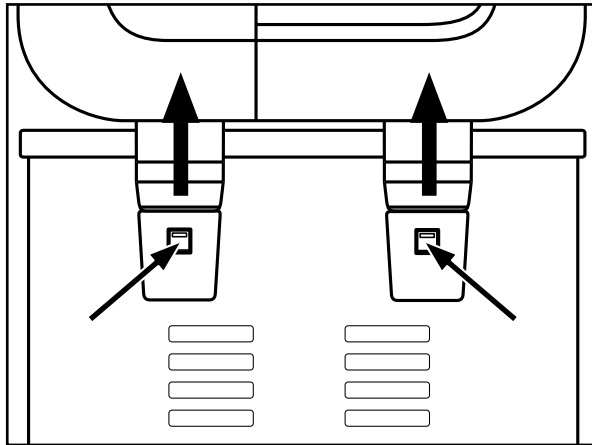
► В никакъв случай не почиствайте с абразивни или разяждащи почистващи средства/материали, като напр. абразивен почистващ препарат или стоманена домакинска тел. Те могат да повредят повърхността на уреда!

За по-лесно почистване разглобете фритюрника:


- 1) Отворете капака над постоянния метален филтър **1** и го извадете.



- 2) Отворете капака на уреда. Натиснете с пръчка или др.п. в отворите на шарнирните държачи от задната страна на уреда и същевременно издърпайте капака на уреда нагоре от шарнирните държачи:



3) Извадете кошницата за фритиране ①.

-  Можете да миете кошницата за фритиране ① в съдомиялна машина. Тя е годна за миене в съдомиялна машина. Предварително свалете дръжката ⑩.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Преди първата употреба кошницата за фритиране ① трябва да се измие на ръка. Преди да миете кошницата за фритиране ① в съдомиялна машина, тя трябва да е била потопена в олио.
 - ▶ Подсушете добре кошницата за фритиране ① преди повторна употреба.
 - След като се охлади, излейте мазнината/олиото съда за фритюрника ② (вж. глава „Смяна на мазнината за фритиране“).
 - Почистете дръжката ⑩ и постоянния метален филтър ① в топла вода с мек миещ препарат. След това изплакнете всички части с чиста вода.
 - Почистете корпуса и съда за фритиране ② с влажна кърпа. При необходимост използвайте мек миещ препарат върху кърпата. След това допълнително избършете старателно с навлажнена само с вода кърпа, за да не се задържат остатъци от миещия препарат в съда за фритиране ②. Подсушете добре корпуса и съда за фритиране ②.
 - Измийте капака на уреда с топла вода и мек миещ препарат. След това изплакнете с чиста вода. Подсушете добре капака на уреда и го поставете изправен на една страна, така че да може да изтече останалата във вътрешността на капака вода. Внимавайте преди следващото използване капакът да е изсъхнал напълно!
 - Измийте постоянния метален филтър ① с топла вода и мек миещ препарат и изплакнете с чиста вода.
- 4) Преди сглобяването подсушете добре всички части.

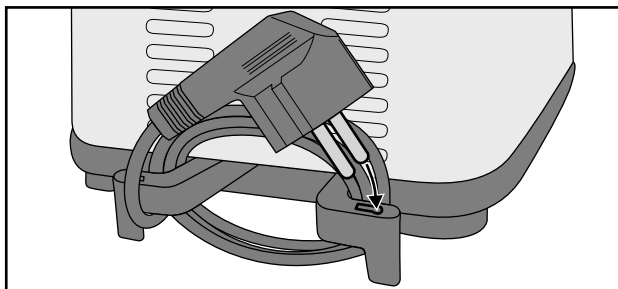
- 5) Поставете постоянния метален филтър **1** отново във вдлъбнатината в капака на уреда и затворете капака над постоянния метален филтър **1**.
- 6) Поставете капака на уреда отново на уреда така, че шарнирите да влязат и стоят стабилно в шарнирните държачи на задната страна на уреда.

УКАЗАНИЕ

- Други работи по поддръжката трябва да се извършват от оторизирана специализирана фирма или сервиз

Съхранение

- 1) Повдигайте или носете уреда с помощта на страничните дръжки **3** на корпуса.
- 2) Навивайте кабела за свързване към мрежата на мястото за навиване на кабела **4** на задната страна на уреда. Пъхнете един от щифтовете на щепсела в една от дупките на мястото за навиване на кабела **4**, за да фиксирате щепсела:



- 3) За съхранение можете да демонтирате дръжката **10** на кошницата за фритиране **11** и да я поставите в кошницата за фритиране **11** така, че кошницата за фритиране **11** да може да се постави във фритюрника.
- 4) Съхранявайте уреда със затворен капак на уреда. Така вътрешността на фритюрника остава чиста и защитена от прах.

Съвети

Домашно приготвени пом фри (пържени картофи)

УКАЗАНИЕ

- ▶ В кошницата за фритиране **1** могат да се сипят около 450 g пресни пом фри до маркировката „MAX“.
- Предвидените за фритиране картофи трябва да са в добро състояние и да не са прораснали.
- За фритиране трябва да се използват „брашнени“ или „неразваряващи се“ сортове картофи.
- След обелване нарежете картофите според желанния начин на приготвяне (на пръчици или филийки).
- Преди да продължите обработката, оставете картофите във вода за около час. По този начин се извлича част от захарта, един от изходните продукти за образуване на акриламид.
- Подсушете старателно картофите.

Дълбоко замразени храни

Дълбоко замразените продукти за фритиране (-16 до -18 °C) охладят значително олиото или мазнината, не се изпържват достатъчно бързо и затова е възможно да поемат твърде много олио или мазнина. За да избегнете това, постъпете както следва:

- Не фритирайте големи количества наведнъж. Кошницата за фритиране трябва да е напълнена с продукти за фритиране най-много до маркировката Max на вътрешната страна на кошницата **1**. При замразени пом фри това са приблизително 450 g.
- Загрейте олиото минимум 15 минути, преди да поставите в него продуктите за фритиране.
- Настройте регулатора на температурата **5** на посочената в това ръководство за потребителя или на опаковката на продукта за фритиране температура.
- За предпочитане е преди фритиране дълбоко замразените храни да се размразят до стайна температура. Преди да поставите продуктите за фритиране във фритюрника, отстранете от тях възможно най-много лед и вода.
- Поставете продуктите за фритиране възможно най-бавно и внимателно във фритюрника, тъй като при рязко поставяне на дълбоко замразени храни е възможно горещото олио или горещата мазнина да кипнат.

Как да премахнете нежелан привкус

Някои хранителни продукти, особено риба, отделят твърде много течност при фритиране. Тази течност се събира в олиото или мазнината за фритиране и може да влоши мириса и вкуса на следващите продукти, които се фритират в същото олио или същата мазнина.

Постъпете както следва, за да запазите неутралния вкус на олиото или мазнината:

- Загрейте олиото или мазнината до около 150 °C и пуснете две тънки филии хляб или няколко малки стръка магданоз в кошницата за фритиране ①.
- Спуснете кошницата за фритиране ① в мазнината и затворете капака.
- Изчакайте, докато олиото или мазнината вече не кипят и извадете хляба респ. магданоза с решетъчна лъжица. Маслото или мазнината са отново с неутрален вкус.

Здравословно хранене

Диетолозите препоръчват използването на растителни олиа и мазнини, съдържащи ненаситени мастни киселини (напр. линолова киселина). Но тези олиа и мазнини губят положителните си качества по-бързо от другите видове и затова трябва да се сменят по-често. Следвайте следните препоръки:

- Сменяйте редовно олиото или мазнината. Ако във фритюрника приготвяте главно пом фри и след всяка употреба прецеждате олиото или мазнината, можете да ги използвате 10 до 12 пъти.
- Все пак не използвайте олиото или мазнината повече от шест месеца. Винаги спазвайте и инструкциите на опаковката.
- Обикновено олиото или мазнината трябва да се използват по-кратко време, ако фритирате главно съдържащи протеини хранителни продукти като месо или риба.
- Не смесвайте ново олио с употребявано.
- Сменяйте олиото или мазнината, ако се пенят при загреване, имат остър вкус или мирис или потъмнеят и/или добият подобна на сироп гъстота.

Таблица на времената за фритиране

Таблицата дава примери за това кои хранителни продукти при каква температура трябва да се фритират и колко време ви е необходимо за фритирането.

Но посочените стойности служат само за ориентация. Времената могат да варират според личните предпочитания, количеството и качествата на хранителните продукти.

В случай че инструкциите на опаковката на продукта за фритиране се различават от тази таблица, следвайте инструкциите на опаковката.

Хранителен продукт	Количество (около)	Температура (около)	Време (около)
Свински котлет (пресен, паниран)	180 g	150 °C	17 min
Филе от пилешки гърди (прясно)	180 g	150 °C	15 min
Долно пилешко бутче (прясно)	200 g	150 °C	17 min
Пържени картофи (пресни)	200 g	170 °C	8 min
Пържени картофи (замразени)	200 g	170 °C	9 min
Скариди (замразени)	200 g	130 °C	7 min
Овче сирене (замразено, панирано)	200 g	150 °C	8 min

УКАЗАНИЕ

- ▶ При данните за градусите са възможни незначителни разлики в температурите.
- ▶ Пълнете кошницата за фритиране **II** с продукт за фритиране най-много до маркировката Max на вътрешната страна на кошницата.

Отстраняване на неизправности

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	ВЪЗМОЖНИ НАЧИНИ НА ОТСТРАНЯВАНЕ
Уредът не функционира.	Уредът не е включен към контакт.	Включете уреда към контакт.
или	Уредът е повреден.	Обърнете се към сервиза.
Контролният индикатор Power 7 не свети.	Уредът е изключен.	Включете уреда с превключвателя за включване/изключване 8 .
Контролният индикатор Ready 6 не свети.	Настроената температура на олиото/мазнината още не е достигната.	Изчакайте няколко минути, докато се достигне желаната температура.

Ако неизправностите не могат да се отстранят по горепосочените начини или установите други видове неизправности, се обърнете към нашия сервиз.

Приложение

Предаване за отпадъци



В никакъв случай не изхвърляйте уреда с обикновените битови отпадъци. Този уред подлежи на европейската Директива 2012/19/EU.

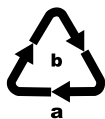
Изхвърляйте уреда чрез лицензирана фирма за изхвърляне на отпадъци или общинската служба за изхвърляне на отпадъци. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се свържете със службата за изхвърляне на отпадъци.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират. Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предавайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение:

- 1-7: пластмаси,
- 20-22: хартия и картон,
- 80-98: композитни материали.

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN **352648_2010**) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: kompernass@idl.bg

IAN 352648_2010

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.
Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Чл. 112.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителите имат право да предявят рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
 1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;
 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е бесплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	88
Bestimmungsgemäße Verwendung	88
Lieferumfang und Transportinspektion	89
Gerätebeschreibung/Zubehör	89
Technische Daten	90
Sicherheitshinweise	90
Vor dem ersten Gebrauch	93
Acrylamidarme Zubereitung	94
Frittieren	94
Vorbereitungen	94
Lebensmittel frittieren	96
Festes Frittierfett	98
Nach dem Frittieren	98
Frittierfett wechseln	99
Reinigung und Pflege	99
Lagerung	102
Tipps	102
Pommes frites selbst gemacht	102
Tiefkühlkost	103
Wie Sie unerwünschten Beigeschmack loswerden	103
Gesunde Ernährung	103
Tabelle Frittierzeiten	104
Fehlerbehebung	105
Anhang	105
Entsorgung	105
Garantie der Kompnaß Handels GmbH	106
Service	107
Importeur	107

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes!

Sie haben sich damit für ein modernes und hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie dieses Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

WARNUNG!

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Dieses Gerät ist ausschließlich für das Frittieren von Lebensmitteln in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich.

Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.

Dieses Gerät ist nicht geeignet für den Gebrauch ...

- in Küchen für Mitarbeiter, in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen,
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen,
- in Frühstückspensionen.

HINWEIS

- ▶ Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Mini-Fritteuse
 - Frittierkorb und Haltegriff
 - Bedienungsanleitung
- 1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
 - 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Aufkleber vom Gerät.


HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung/Zubehör

- ❶ Permanent-Metallfilter
- ❷ Frittier-Behälter
- ❸ Handgriffe
- ❹ Kabelaufwicklung
- ❺ Temperaturregler
- ❻ Kontrollleuchte Ready
- ❼ Kontrollleuchte Power
- ❽ Ein-/Aus-Schalter (O/I)
- ❾ Entriegelungstaste Deckel
- ❿ Haltegriff
- ⓫ Frittierkorb

Technische Daten

Netzspannung	230 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Nennleistung	850 W
Fassungsvermögen Öl	ca. 1,2 Liter bis zur MAX-Markierung
Fassungsvermögen festes Fett	ca. 1 kg
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Sicherheitshinweise

STROMSCHLAGGEFAHR!

- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 230 V ~, 50/60 Hz an.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.



Tauchen Sie das Gerät mit der Netzleitung niemals unter Wasser und reinigen Sie es auch nicht unter fließendem Wasser.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät darf nicht von Kindern im Alter zwischen 0 und 8 Jahren benutzt werden. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie ständig beaufsichtigt werden. Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- ▶ Die Reinigung und die Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- ▶ Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Gerätes.
- ▶ Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Während des Frittiervorgangs wird heißer Dampf freigesetzt, insbesondere, wenn Sie den Deckel öffnen. Halten Sie einen sicheren Abstand zum Dampf.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig trocken sind, bevor Sie Öl oder flüssiges Fett in die Fritteuse geben. Heißes Öl oder heißes Fett spritzt sonst.
- ▶ Trocknen Sie alle Lebensmittel sorgfältig ab, bevor Sie sie in die Fritteuse geben. Heißes Öl oder heißes Fett spritzt sonst.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Gehen Sie insbesondere mit gefrorenen Lebensmitteln vorsichtig um. Entfernen Sie alle Eisstücke. Je mehr Eis sich noch an den Lebensmitteln befindet, umso mehr spritzt das heiße Öl oder das heiße Fett.
- ▶ Teile des Gerätes werden während des Gebrauchs heiß. Berühren Sie diese nicht, um Verbrennungen zu vermeiden.
- ▶ Stellen Sie das Gerät mit den Handgriffen in einer stabilen Lage auf, um ein Verschütten der heißen Flüssigkeit zu vermeiden.
- ▶ Vermeiden Sie Öl- oder Fettspritzer auf dem Boden. Es besteht Rutschgefahr!

WARNUNG! BRANDGEFAHR!

- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Schmelzen Sie Fettblöcke niemals in der Fritteuse. Durch die hohe Temperatur, die entsteht, solange das Fett noch nicht das Heizelement bedeckt, kann das Heizelement beschädigt werden oder es kommt zu einem Brand! Schmelzen Sie das Fett vorher in einem Topf o. Ä.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Oberflächen.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.



Achtung! Heiße Oberfläche!

⚠️ WARNUNG! BRANDGEFAHR!

Benutzen Sie niemals Wasser zum Löschen der Fritteuse!

- ▶ Altes bzw. verschmutztes Fett oder Öl entzündet sich bei Überhitzung von selbst. Wechseln Sie das Öl oder Fett rechtzeitig. Im Brandfall Netzstecker ziehen und brennendes Fett oder Öl mit einer Decke ersticken.

ACHTUNG! GERÄTESCHÄDEN!

- ▶ Füllen Sie nie mehr Fett als bis zur MAX-Markierung und nie weniger als bis zur MIN-Markierung in den Frittier-Behälter ein. Achten Sie bei jedem Einschalten darauf, dass genügend Fett oder Öl in der Fritteuse ist.
- ▶ Schalten Sie das Gerät niemals ein, wenn sich kein Öl oder flüssiges Fett darin befindet. Ansonsten kann das Gerät überhitzen.
- ▶ Die Fritteuse ist nur zum Frittieren von Lebensmitteln geeignet. Sie ist nicht für das Kochen von Flüssigkeiten konzipiert.

HINWEIS

- ▶ Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Vor dem ersten Gebrauch

Bevor Sie die Fritteuse zum ersten Mal benutzen, reinigen Sie bitte die einzelnen Teile gründlich und trocknen Sie sie sorgfältig ab (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).

Acrylamidarme Zubereitung

Acrylamid ist ein möglicherweise krebserzeugender Stoff, der beim Frittieren von stärkehaltigen Lebensmitteln durch Reaktionen mit Aminosäuren verstärkt gebildet wird. Bei Temperaturen von mehr als 175 °C steigt die Bildung von Acrylamid sprunghaft an.

Frittieren Sie daher stärkehaltige Lebensmittel, wie zum Beispiel Pommes frites, nach Möglichkeit nicht mit einer Temperatur von über 170 °C. Das Frittiergut sollte nur goldgelb anstatt dunkel oder braun frittiert werden. Nur so erreichen Sie eine acrylamidarme Zubereitung.

Frittieren

Für den Gebrauch in dieser Fritteuse empfehlen wir Frittieröl oder flüssiges Frittierfett. Sie können auch festes Frittierfett benutzen. Lesen Sie hierzu erst das Kapitel „Festes Frittierfett“.

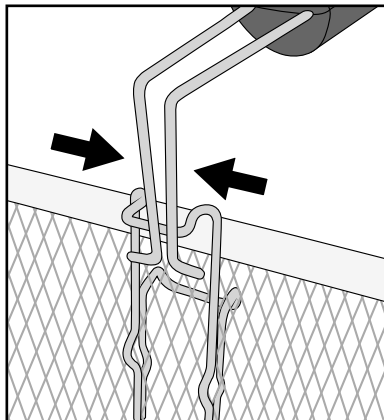
Vorbereitungen

- 1) Stellen Sie das Gerät auf eine waagerechte, ebene, stabile und hitzebeständige Oberfläche.

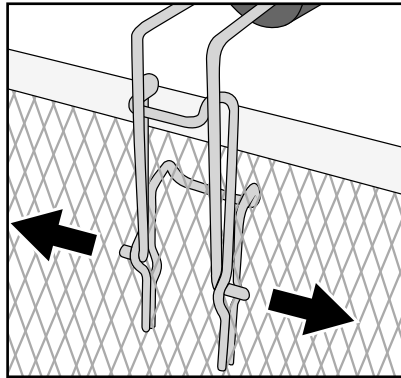
HINWEIS

► Wenn Sie die Fritteuse unter die Dunstabzugshaube auf den Herd stellen wollen, achten Sie darauf, dass der Herd ausgeschaltet ist.

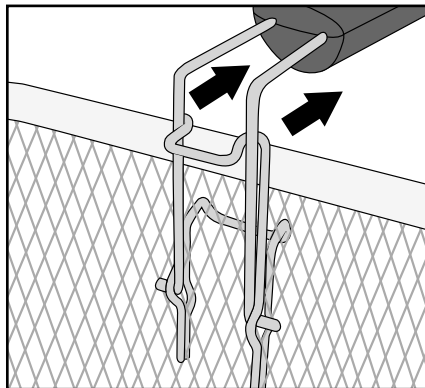
- 2) Wickeln Sie das Netzkabel komplett von der Kabelaufwicklung ④.
- 3) Drücken Sie die Entriegelungstaste Deckel ⑨. Der Deckel springt auf.
- 4) Nehmen Sie den Frittierkorb ⑪ heraus und befestigen Sie den Haltegriff ⑩:
 - Drücken Sie die Stäbe des Haltegriffs ⑩ etwas zusammen, so dass sich die Haltebolzen von innen in die Ösen am Frittierkorb ⑪ schieben lassen:



- Lösen Sie dann die zusammengedrückten Stäbe des Haltegriffs 10, so dass die Haltebolzen durch die Ösen ragen:



- Ziehen Sie den Haltegriff 10 nach hinten, so dass dieser einrastet:



- Der Haltegriff 10 sitzt nun fest am Frittierkorb 11.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie nur Öle oder Fette, die ausdrücklich als „nicht schäumend“ gekennzeichnet und zum Frittieren geeignet sind. Diese Information finden Sie auf der Verpackung oder dem Etikett.
 - ▶ Vermischen Sie niemals verschiedene Fett- oder Ölsorten! Die Fritteuse könnte überschäumen.
- 5) Befüllen Sie den trockenen und leeren Frittier-Behälter 2 mit Öl, flüssigem oder geschmolzenem Fett (ca. 1,2 l Öl oder ca. 1 kg festes Fett).

HINWEIS

- ▶ Füllen Sie nie mehr Fett oder Öl als bis zur MAX-Markierung und nie weniger als bis zur MIN-Markierung in den Frittier-Behälter **2** ein.

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR!

- ▶ Das Netzkabel darf nicht mit den heißen Teilen der Fritteuse in Berührung kommen. Gefahr eines elektrischen Schlages!
- 6) Setzen Sie den Frittierkorb **1** wieder ein.
 - 7) Schließen Sie den Deckel, so dass dieser einrastet.

Lebensmittel frittieren

ACHTUNG! SACHSCHADEN!





- ▶ Betreiben Sie die Fritteuse niemals ohne Öl/Fett!
- 1) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
 - 2) Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **8** in die Position „I“. Die Kontrollleuchte Power **7** leuchtet auf.
 - 3) Drehen Sie den Temperaturregler **5** auf die gewünschte Temperatur. Das Öl oder Fett wird auf die gewünschte Temperatur erhitzt. Ist die eingestellte Temperatur erreicht, leuchtet die Kontrollleuchte Ready **6** auf.

HINWEIS

- ▶ Wir empfehlen das Gerät mindestens 10 -15 Minuten aufheizen zu lassen, bevor Sie mit dem Frittieren beginnen.

HINWEIS

Die korrekte Frittier Temperatur finden Sie auf der Packung des Frittierguts oder im Kapitel „Tabelle Frittierzeiten“ in dieser Bedienungsanleitung. Eine grobe Orientierung, welche Lebensmittel bei welcher Temperatur frittiert werden sollten, geben Ihnen die Abbildungen auf der Vorderseite der Fritteuse:

Symbol	Lebensmittel	Temperatur
	Garnelen	130 °C
	Hühnchen	150 °C
	Pommes frites (frisch)	170 °C
	Fisch	190 °C

Die genannten Werte sind nur Orientierungshilfen. Die Temperatur kann je nach Beschaffenheit und persönlichem Geschmack variieren!

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Der Deckel und die Fritteuse sind während des Frittiervorganges sehr heiß. Fassen Sie daher während des Frittiervorganges nur die Griffe **3** an! Verbrennungsgefahr! Benutzen Sie am besten Topfhandschuhe.

- 4) Drücken Sie die Entriegelungstaste Deckel **9**.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Seien Sie vorsichtig beim Befüllen des Frittierkorbes **1**! Dieser ist sehr heiß!
- 5) Nehmen Sie den Frittierkorb **1** aus der Fritteuse. Geben Sie das Frittiergut hinein. Der Frittierkorb **1** darf dabei maximal so befüllt werden, dass das Füllgut komplett von Fett bedeckt wird, wenn man den Frittierkorb **1** in die Fritteuse absenkt. Überschreiten Sie zudem nicht die MAX-Markierung am Frittierkorb **1**.
 - 6) Senken Sie den Frittierkorb **1** vorsichtig in das heiße Öl oder Fett ab.
 - 7) Schließen Sie den Gerätedeckel.

HINWEIS

- ▶ Durch das Sichtfenster im Gerätedeckel können Sie den Frittiervorgang überwachen.

Festes Frittierfett

Um zu verhindern, dass das Fett spritzt und das Gerät zu heiß wird, treffen Sie bitte folgende Vorsichtsmaßnahmen, wenn Sie festes Frittierfett benutzen:

- Bei Verwendung von frischem Fett schmelzen Sie die Fettblöcke zunächst langsam bei kleiner Hitze in einem normalen Topf. Gießen Sie das geschmolzene Fett vorsichtig in die Fritteuse. Stecken Sie erst dann den Netzstecker ein und schalten Sie die Fritteuse ein.
- Nach Gebrauch bewahren Sie die Fritteuse mit dem wieder erstarrten Fett bei Raumtemperatur auf.
- Wenn das Fett zu kalt ist, kann es bei erneutem Schmelzen spritzen! Um dies zu verhindern, stechen Sie mit einem Holz- oder Plastikstab einige Löcher in das wieder fest gewordene Fett. Achten Sie darauf, dass die Beschichtung des Frittier-Behälters **2** nicht beschädigt wird!
- Um das Fett zu schmelzen, stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose, stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **8** in die Position „I“ und drehen Sie den Temperaturregler **5** auf 130 °C. Die Kontrollleuchte Power **7** leuchtet auf.
- Warten Sie, bis das gesamte Fett geschmolzen ist. Die Kontrollleuchte Ready **6** kann dabei immer wieder aufleuchten und erlöschen. Stellen Sie erst dann die gewünschte Frittier-Temperatur ein, wenn das gesamte Fett geschmolzen ist.

Nach dem Frittieren

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!


- ▶ Fassen Sie niemals den Frittierkorb **11** nach dem Frittieren an. Dieser ist sehr heiß! Heben Sie den Frittierkorb **11** nur an dem Haltegriff **10** aus der Fritteuse!
- 1) Wenn das Frittiergut fertig ist, drücken Sie die Entriegelungstaste Deckel **9**, so dass der Deckel aufspringt.
 - 2) Heben Sie den Frittierkorb **11** an und hängen Sie ihn an den Rand des Gerätes, so dass überschüssiges Fett abtropfen kann.
 - 3) Drehen Sie den Temperaturregler **5** auf Min.
 - 4) Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **8** in die Position „O“, um das Gerät auszuschalten.
 - 5) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
 - 6) Wenn das Frittiergut abgetropft ist, heben Sie den Frittierkorb **11** vorsichtig aus der Fritteuse.

- 7) Geben Sie das Frittiergut in eine Schüssel oder ein Sieb (mit saugfähigem Küchenpapier auslegen!).

Wenn Sie die Fritteuse nicht regelmäßig benutzen, empfiehlt es sich, das Öl nach dem Erkalten in gut verschlossenen Flaschen oder anderen Frittier-Behältern, vorzugsweise im Kühlschrank oder an einem anderen kühlen Ort aufzubewahren. Befüllen Sie die Flaschen durch ein feines Sieb, um Nahrungspartikel aus dem Öl zu entfernen.

Frittierfett wechseln

Wechseln Sie das Öl erst, wenn es völlig erkalte ist. Festes Fett muss gerade noch flüssig sein, so dass man es schütten kann.

- 1) Drücken Sie die Entriegelungstaste Deckel **9** und nehmen Sie den Deckel ab (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).
- 2) Entnehmen Sie den Frittierkorb **11**.
- 3) Fassen Sie das Gerät an den seitlichen Griffen **3** an und gießen Sie das Öl oder Fett über die hintere linke Ecke, an der sich eine Ausgießkerbe () befindet, in geeignete Behältnisse, zum Beispiel Flaschen. Benutzen Sie dafür am Besten einen Trichter.

HINWEIS

- ▶ In jeder Gemeinde oder Stadt ist die Entsorgung von Speiseölen oder -fetten anders geregelt. Oft ist es nicht erlaubt, solche Öle oder Fette im normalen Hausmüll zu entsorgen. Bitte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung nach den Entsorgungsmöglichkeiten.
- 4) Reinigen Sie alle Teile der Fritteuse gründlich, wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
 - 5) Füllen Sie frisches Öl oder Fett in die Fritteuse, wie im Kapitel „Frittieren“ beschrieben.

Reinigung und Pflege

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose.



- ▶ Auf keinen Fall darf das Gerät in Flüssigkeiten getaucht werden! Hierdurch kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen und das Gerät beschädigt werden.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

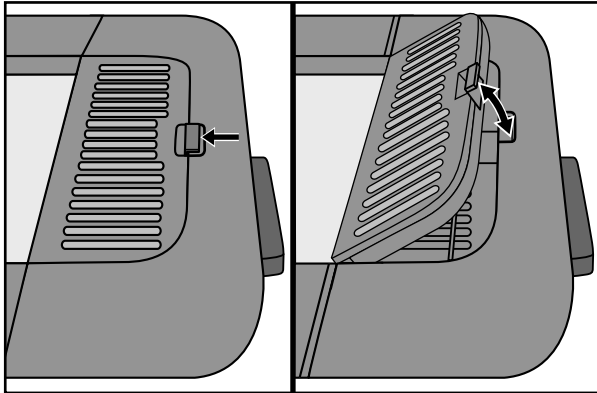
- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung erst abkühlen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

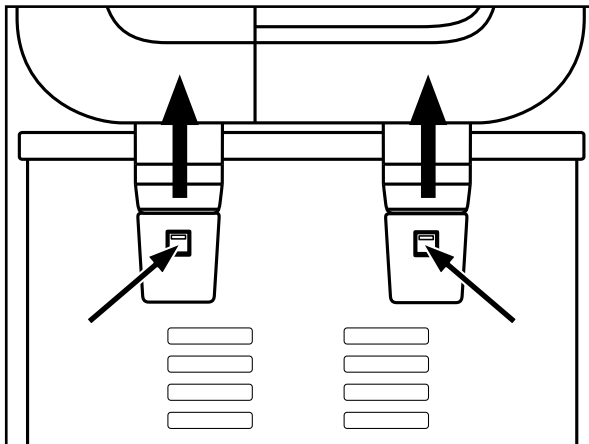
- ▶ Verwenden Sie zur Reinigung keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel/-materialien wie Scheuermilch oder Stahlwolle. Diese können die Oberfläche des Gerätes beschädigen!

Zur einfachen Reinigung nehmen Sie die Fritteuse auseinander:


- 1) Öffnen Sie die Abdeckung über dem Permanent-Metallfilter **1** und nehmen Sie diesen heraus:



- 2) Öffnen Sie den Gerätedeckel. Drücken Sie mit einem Stab o. Ä. in die Löcher an den Scharnierhalterungen an der Rückseite des Gerätes und ziehen Sie den Gerätedeckel gleichzeitig nach oben aus den Scharnierhalterungen heraus:



- 3) Entnehmen Sie den Frittierkorb **1**.

-  Den Frittierkorb ① können Sie in der Spülmaschine reinigen. Dieser ist spülmaschinengeeignet. Nehmen Sie hierfür jedoch den Haltegriff ⑩ ab.

HINWEIS

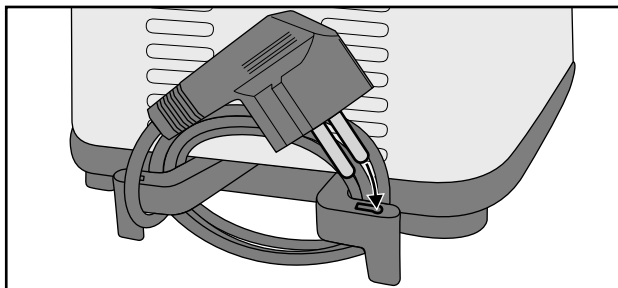
- ▶ Vor dem ersten Gebrauch muss der Frittierkorb ① von Hand abgespült werden. Bevor der Frittierkorb ① in der Spülmaschine gereinigt werden darf, muss dieser in Öl getaucht worden sein. Trocknen Sie den Frittierkorb ① vor einer erneuten Benutzung gut ab.
 - Sobald sich das Fett/Öl abgekühlt hat, schütten Sie es aus dem Frittierbehälter ② (siehe Kapitel „Frittierfett wechseln“).
 - Reinigen Sie den Haltegriff ⑩ und den Permanent-Metallfilter ① in warmem Wasser mit einem milden Spülmittel. Spülen Sie anschließend alle Teile mit klarem Wasser ab.
 - Reinigen Sie das Gehäuse und den Frittier-Behälter ② mit einem feuchten Tuch. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie danach mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch gründlich nach, so dass keine Spülmittelreste mehr im Frittier-Behälter ② haften. Trocknen Sie das Gehäuse und den Frittier-Behälter ② gut ab.
 - Reinigen Sie den Gerätedeckel in warmem Wasser mit einem milden Spülmittel. Spülen Sie diesen dann mit klarem Wasser ab. Trocknen Sie den Gerätedeckel gut ab und stellen Sie ihn aufrecht auf die Seite, so dass noch im Inneren des Deckels verbliebenes Wasser herauslaufen kann. Achten Sie darauf, dass der Deckel vor einer erneuten Benutzung vollständig trocken sein muss!
 - Reinigen Sie den Permanent-Metallfilter ① in warmem Wasser mit einem milden Spülmittel und spülen Sie diesen mit klarem Wasser ab.
- 4) Trocknen Sie alle Teile vor dem Zusammenbauen gut ab.
 - 5) Legen Sie den Permanent-Metallfilter ① wieder in die Mulde im Gerätedeckel und schließen Sie die Abdeckung über dem Permanent-Metallfilter ①.
 - 6) Stecken Sie den Gerätedeckel wieder so auf das Gerät, dass die Scharniere in die Scharnierhalterungen an der Rückseite des Gerätes greifen und fest sitzen.

HINWEIS

- ▶ Andere Wartungsarbeiten sollten von einem autorisierten Fachbetrieb oder dem Kundendienst durchgeführt werden.

Lagerung

- 1) Heben oder tragen Sie das Gerät mit Hilfe der seitlichen Handgriffe **3** am Gehäuse.
- 2) Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung **4** an der Rückseite des Gerätes. Stecken Sie einen der Stifte des Netzsteckers in eines der Löcher der Kabelaufwicklung **4**, um den Netzstecker zu fixieren:



- 3) Den Haltegriff **10** des Frittierkorbes **11** können Sie zur Lagerung wieder abmontieren und in den Frittierkorb **11** legen, so dass der Frittierkorb **11** in die Fritteuse gestellt werden kann.
- 4) Lagern Sie das Gerät mit geschlossenem Gerätedeckel. So bleibt das Innere der Fritteuse sauber und staubfrei.

Tipps

Pommes frites selbst gemacht

HINWEIS

- In den Frittierkorb **11** lassen sich ca. 450 g frische Pommes frites bis zur MAX-Markierung einfüllen.
- Kartoffeln, die zum Frittieren vorgesehen sind, sollten einwandfrei und nicht angekeimt sein.
- Zum Frittieren sollten „mehligkochende“ oder „vorwiegend festkochende“ Kartoffelsorten verwendet werden.
- Nach dem Schälen die Kartoffeln entsprechend der gewünschten Zubereitung zerkleinern (Streifen oder Scheiben).
- Wässern Sie die Kartoffeln vor der Weiterverwendung ca. eine Stunde. Dadurch wird ein Teil des Zuckers, einem der Ausgangsprodukte für die Bildung von Acrylamid, herausgelöst.
- Lassen Sie die Kartoffeln sorgfältig trocknen.

Tiefkühlkost

Tiefgekühltes Frittiergut (-16 bis -18 °C) kühlt das Öl oder Fett erheblich ab, brät dadurch nicht schnell genug an und nimmt daher möglicherweise zu viel Öl oder Fett auf. Um dies zu vermeiden, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Frittieren Sie keine größeren Mengen auf einmal. Das Frittiergut darf maximal bis zur Max-Markierung im Inneren des Frittierkorbes ① gefüllt sein. Bei gefrorenen Pommes frites sind das ungefähr 450 g.
- Erhitzen Sie das Öl mindestens 15 Minuten, bevor Sie das Frittiergut hineingeben.
- Stellen Sie den Temperaturregler ⑤ auf die in dieser Bedienungsanleitung oder auf der Packung des Frittierguts angegebene Temperatur.
- Vorzugsweise lassen Sie Tiefkühlkost vor dem Frittieren bei Zimmertemperatur antauen. Entfernen Sie so viel Eis und Wasser wie möglich, bevor Sie das Frittiergut in die Fritteuse geben.
- Geben Sie das Frittiergut möglichst langsam und vorsichtig in die Fritteuse, da Tiefkühlkost das heiße Öl oder Fett abrupt und heftig zum Sprudeln bringen kann.

Wie Sie unerwünschten Beigeschmack loswerden

Manche Nahrungsmittel, insbesondere Fisch, geben beim Frittieren Flüssigkeit ab. Diese Flüssigkeiten sammeln sich im Frittieröl oder -fett an und können den Geruch und Geschmack des nachfolgenden, im gleichen Öl oder Fett erhitzten, Frittierguts beeinträchtigen.

Gehen Sie wie folgt vor, um wieder geschmacklich neutrales Öl oder Fett zu erhalten:

- Erhitzen Sie das Öl oder Fett auf ca. 150 °C und geben Sie zwei dünne Scheiben Brot oder ein paar kleine Zweige Petersilie in den Frittierkorb ①.
- Senken Sie den Frittierkorb ① in das Fett ab und schließen Sie den Deckel.
- Warten Sie, bis das Öl oder Fett nicht mehr sprudelt und entfernen Sie das Brot bzw. die Petersilie mit einem Schaumlöffel. Das Öl oder Fett ist nun wieder geschmacksneutral.

Gesunde Ernährung

Ernährungswissenschaftler empfehlen die Verwendung von pflanzlichen Ölen und Fetten, die ungesättigte Fettsäuren (z. B. Linolsäure) enthalten. Allerdings verlieren diese Öle und Fette ihre positiven Eigenschaften schneller als andere Sorten und müssen daher öfter ausgewechselt werden.

Orientieren Sie sich an den folgenden Richtlinien:

- Wechseln Sie das Öl oder Fett regelmäßig. Wenn Sie mit der Fritteuse hauptsächlich Pommes frites zubereiten und das Öl oder Fett nach jedem Gebrauch durchsehen, können Sie es 10- bis 12-mal verwenden.

- Verwenden Sie das Öl oder Fett jedoch nicht länger als sechs Monate. Beachten Sie bitte auch stets die Anweisungen auf der Verpackung.
- Generell lässt sich Öl oder Fett weniger lang verwenden, wenn Sie hauptsächlich proteinhaltige Lebensmittel wie Fleisch oder Fisch frittieren.
- Mischen Sie kein frisches Öl mit gebrauchtem.
- Wechseln Sie das Öl oder Fett, wenn es beim Erhitzen schäumt, einen strengen Geschmack oder Geruch entwickelt oder wenn es dunkel wird und/oder eine sirupartige Konsistenz entwickelt.

Tabelle Frittierzeiten

Die Tabelle gibt Beispiele an, welche Nahrungsmittel bei welcher Temperatur frittiert werden müssen und wie viel Frittierzeit Sie dazu benötigen.

Die genannten Werte stellen jedoch lediglich Orientierungshilfen dar. Je nach persönlichem Geschmack, Menge und Beschaffenheit der Lebensmittel können die Zeiten variieren.

Falls die Anweisungen auf der Verpackung des Frittierguts von dieser Tabelle abweichen, folgen Sie bitte den Anweisungen auf der Verpackung.

Lebensmittel	Menge (ca.)	Temperatur (ca.)	Zeit (ca.)
Schweinekotelett (frisch, paniert)	180 g	150 °C	17 Min.
Hähnchenbrustfilet (frisch)	180 g	150 °C	15 Min.
Hähnchenunterschenkel (frisch)	200 g	150 °C	17 Min.
Pommes frites (frisch)	200 g	170 °C	8 Min.
Pommes frites (gefroren)	200 g	170 °C	9 Min.
Garnelen (gefroren)	200 g	130 °C	7 Min.
Schafskäse (gefroren, paniert)	200 g	150 °C	8 Min.

HINWEIS

- Bei den Gradangaben kann es zu geringfügigen Temperaturabweichungen kommen.
- Der Frittierkorb **II** darf höchstens bis zur Max-Markierung im Inneren mit Frittiergut gefüllt sein.

Fehlerbehebung

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNGEN
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht mit einer Netzsteckdose verbunden.	Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an.
oder	Das Gerät ist beschädigt.	Wenden Sie sich an den Service.
Die Kontrollleuchte Power 7 leuchtet nicht.	Das Gerät ist ausgeschaltet.	Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter 8 ein.
Die Kontrollleuchte Ready 6 leuchtet nicht.	Die eingestellte Temperatur des Öles / Fettes ist noch nicht erreicht.	Warten Sie einige Minuten, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist.

Sollten sich die Störungen nicht mit oben stehenden Fehlerbehebungen beheben lassen oder wenn Sie andere Arten von Störungen feststellen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Anhang

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

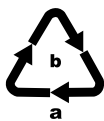
Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
 1-7: Kunststoffe,
 20-22: Papier und Pappe,
 80-98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 352648_2010 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 352648_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Stanje informacija · Versiunea informațiilor

Актуалност на информацията · Stand der Informationen:

12 / 2020 · Ident.-No.: SFM850A5-122020-1

IAN 352648_2010